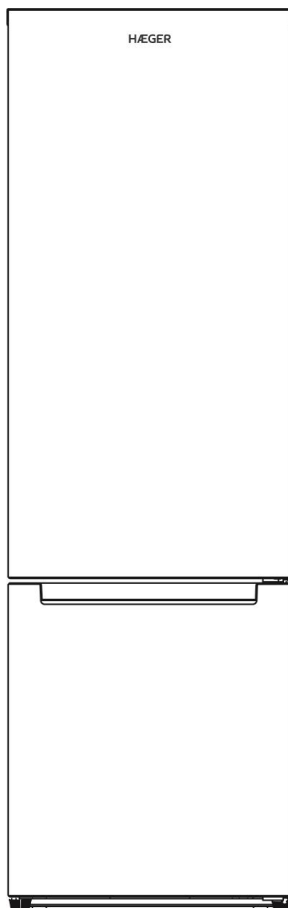


# HÆGER



**Fridge Freezer**  
**Frigorífico Combinado**

**Frigorífico Combinado**  
**Réfrigérateur Combiné**



**NORTH POLE**

**280 Combi**

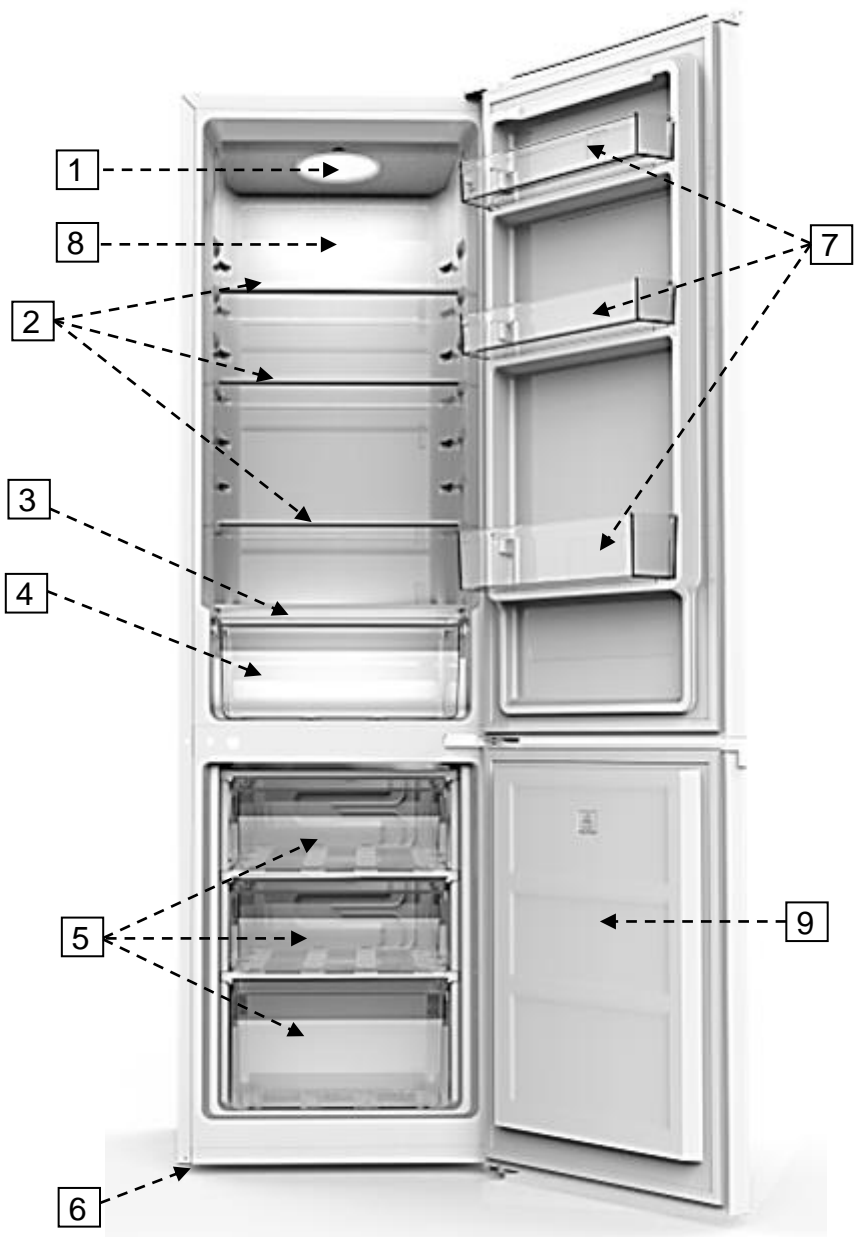
**CR-28W.009A**

**CR-28I.010A**

**Instructions Manual**  
**Manual de Instruções**  
**Manual de Instrucciones**  
**Manuel d'instructions**

**CE**





---

## **WARNING**

**This** appliance is intended to be used in household and similar applications such as staff kitchen areas in shop, offices and other working environments; farm houses and by guests in hotels, motels and other residential environments; bed and breakfast type environments; catering and similar non-retail applications.

**If** the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

**Do** not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance. The appliance has to be unplugged after use and before carrying out user maintenance on the appliance.

**Warning:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

**Warning:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

**Warning:** Do not damage the refrigerator circuit.

**Warning:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

**Warning:** Please dispose the refrigerator according to local regulations because it uses flammable blowing gas and refrigerator.

**Warning:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

**Warning:** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

Do not use extension cord or ungrounded (two prong) adapters.

**Danger:** Risk of child entrapment. Before you throw away your old refrigerator or freezer:

- Take off the doors.
  - Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.
-

---

**The** refrigerator must be disconnected from the source of electrical supply before attempting the installation of accessory.

**Refrigerant** and cyclopentane foaming material used for refrigerator are flammable. Therefore, when the refrigerator is scrapped, it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm.

**This** appliance can be used by children aged from 8 years and above and people with impaired physical, sensory or mental abilities or with a lack of experience and knowledge provided that they are supervised or have received instruction in the safe use of this device, and about the resulting hazards. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload appliance.

**Children** should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Children below the age of 3 must be kept away from the appliance unless they are under continuous adult supervision.

**To** avoid contamination of food, please respect the following instructions:

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two -\*\* star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and making ice cubes.
- One -\*, two \*\* and three-star -\*\*\*- compartments are not suitable for the freezing of fresh food.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.



Warning: Risk of fire / flammable materials

---

## Dear customer

Thank you for having chosen a HÆGER product.

The HÆGER products have been produced to think about the welfare of the consumer privileging the most raised standards of quality, functionality and assign. We are sure you will be happy with this appliance.

### Your new appliance is designed exclusively for domestic use.

To ensure best use of your appliance, carefully read the instructions handbook which contains a description of the appliance and advice on storing and preserving food.

Keep this handbook for future reference and pass them on to whoever might acquire the appliance at a future date.

## Before using the appliance

---

1. After unpacking, make sure that the appliance is undamaged and that the door closes properly. Any damage must be reported to your dealer within 24 hours after delivery of the appliance.
2. Wait at least two hours before switching the appliance on in order to ensure the refrigerant circuit is fully efficient.
3. Installation of the appliance and electrical connections must be carried out by a qualified electrician, in accordance with the manufacturer's instructions and local safety regulations
4. Clean the inside of the appliance before using it.

## Special Instructions

---

If this appliance is to replace an old refrigerator with a lock, break or remove the lock as safety measure before storing it, to protect children while playing might lock them inside.

Old refrigerators and freezers contain insulation gases and refrigerant, which must be disposed of properly. Please ensure that the refrigeration tubing is not damaged.



**Warning:** This refrigerator contains isobutane (R600a); this refrigerant gas is CFC-free but combustible. When transporting, installing, cleaning and repairing the refrigerator, take care not to damage any parts of the refrigeration circuit to prevent the risk of gas leaks. In case of damage, do not use naked lights and ventilate the room containing the appliance appropriately.

### Safety Precautions

---

The manufacturer declines all responsibility in case of failure to comply with the following precautions:

- Never put a damaged appliance into operation, if in doubt, contact your dealer.
- The appliance must be installed and connected to the electrical mains in full compliance with the instructions provided in the handbook. The electrical connection conditions must be as specified on the nameplate. The appliance's electrical safety is only guaranteed if the household electrical system is earthed in accordance with the relevant regulations.
- Make sure that all repairs and servicing are only carried out by a qualified technician. Always disconnect the appliance from the electrical mains in case of breakdown and maintenance, when changing light-bulbs or during cleaning. Never defrost using electrical devices or steam cleaners. Never remove frost or ice with sharp items, as this may cause irreparable damage to the walls of the refrigerator.
- Never attempt to move the refrigerator by pulling on the door or the handle.
- High-alcohol drinks must only be stored sealed and vertical. Never store liquids in cans or glass containers in the freezer compartment, especially if they contain added carbon dioxide. Never store products containing gases, flammable propellants or explosive substances in the freezer. There is always explosion hazard!
- The use of electrical appliances (such as ice-cream makers or whisks) inside the appliance is forbidden.
- To ensure the refrigerator operates correctly, never obstruct or cover the air ducts in any way.
- Never touch frozen products taken straight from the freezer or put them in your mouth. There is burn hazard due to the very low temperatures.
- Never eat or drink foods which look or smell strange.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduce physical sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- In case of electricity blackout, open the door(s) as little as possible. Once partly or completely thawed, frozen foods must not be re-frozen.

### Intended use

---

The appliance is specifically constructed for domestic use and is therefore suitable for the refrigeration and storage of fresh and frozen foods and the production of ice-cubes. The appliance has not been designed or manufactured for professional use. The manufacturer declines all responsibility for damage deriving from improper use of the appliance. The

---

refrigerator has undergone the necessary tests on the tightness of the refrigeration circuit and complies with the safety regulations for electrical appliances.



**Warning:** *The manufacturer declines all responsibility for injury or damage caused by failure to comply with the above regulations or deriving from tampering with even just one part of the appliance and the use of non-original spare parts.*

## Installation and connection

### Choosing the site

- Always place the refrigerator in a dry place with satisfactory ventilation. Never expose it to direct sunlight or install it outdoors. Depending on its climate class (stated on the nameplate inside the refrigerator compartment), the appliance can be used in different temperature conditions:

Class	Ambient temperature
<b>SN (Subnormal)</b>	from + 10 °C to +32 °C
<b>N (Normal)</b>	from + 16 °C to + 32 °C
<b>ST (Subtropical)</b>	from + 18 °C to + 38 °C
<b>T (Tropical)</b>	from + 18 °C to + 43 °C

- Never place the refrigerator close to heat sources. If this is unavoidable, a suitable insulating panel must be used to allow the appliance to function properly. Otherwise, place the appliance at least 3 cm from electric or gas cookers and at least 30 cm from combustion or radiation heating systems.
- To allow proper cooling of the condenser, the refrigerator must not be placed too close to the wall. If the refrigerator is installed underneath a wall cupboard, the distance between the two must be at least 5cm.
- Take care not to scratch or damage the floor when installing the appliance on parquet or linoleum. If necessary, when positioning slide the refrigerator over pieces of wood or a mat to the point decided for connection to the electrical mains.

### Positioning and levelling the appliance

Place the fridge on a stable and level floor. In case the floor is not perfectly level, use the two adjustable feet on the front part of the fridge. To ensure major stability, easier movement and a correct positioning of the product, two additional wheels are present at the rear. In any case we recommend moving the fridge very carefully in order to avoid floor damage (especially in case of wooden floor).

### Electrical connection

Before switching the refrigerator on for the first time, leave it vertical for at least two hours. Then connect the appliance's power supply lead to a mains socket with earth contact, installed

## English

---

in accordance with electrical safety regulations. The rated voltage and frequency are stated on the nameplate. The appliance must be connected to the electrical mains and earthed in compliance with the relevant regulations and requirements. The appliance is able to withstand short fluctuations in voltage of no more than 15% less or 10% more than the rated voltage stated on the nameplate. If the power supply lead has to be replaced, this operation must only be carried out by a qualified technician. The socket must be accessible after the appliance has been placed.

### Product Description

---

1. Thermostat & LED lamp	2. Fridge glass shelves
3. Shelf for Vegetable & Fruit box	4. Vegetable & Fruit box
5. Freezer Drawer	6. Adjustable Legs
7. Door shelves	8. Fridge Chamber
9. Freezer Chamber	

### Shelves (Glass rack)

Each refrigerator comes complete with several shelves which can be set at different heights by placing them on the runners provided. Each shelf has a safety fitting to prevent it from being pulled completely out or accidentally removed. To remove it from the appliance, lift it at the back and extract it. Then change the position of the shelf or shelves as you require. For easy removal of all internal accessories, the door has to be opened completely.

### Refrigerator compartment defrosting water drain

The rear of the refrigerator compartment, underneath the refrigerating plate, has a channel and a hole for collecting the defrosting water. To ensure the refrigerator can function properly, take care never to block this hole. It is best to check and clean it fairly regularly using a piece of stiff wire.

### Fruit and vegetable box

This container is at the bottom of the refrigerator compartment, which is fitted with a glass shelf to cover fresh foods that require constant humidity for optimum storage.

### Door rack and containers

The inside of the door is fitted with special racks and boxes to take eggs, butter, dairy products, tubes, preserves and other small packages. The bottom of the door has a rack to take vertical bottles.

All door racks and boxes can be removed for cleaning. To remove the racks, tap upward with your hand first, on one side of the insertion zone and then on the other side. Do not place excessively heavy bottles on the bottle rack. Place bottles on the rack gently when loading them. When removing bottles do not pull them in a diagonal direction as this may over-strain the retainer rod.



---

## Arranging foods inside the refrigerator compartment

---

- Arrange the foods on the various shelves, taking care that they have an airtight wrapping or cover. This precaution will:
  - conserve foods' fragrance, moisture and freshness;
  - prevent the cross-contamination of foods with different aromas and tastes;
  - prevent the humidity level inside the refrigerator becoming too high because of the normal breathing of food (especially fresh fruit and vegetables). In some operating conditions (rise in ambient temperature and humidity, more frequent opening of the door) this might cause condensation to form on the shelves.
- Use only containers approved for food storage. Always allow hot foods and drinks to cool to room temperature before placing them inside the refrigerator.
- Never store explosive substances in the appliance and only store high-alcohol drinks firmly sealed and vertical.

---

## Operating the appliance

---

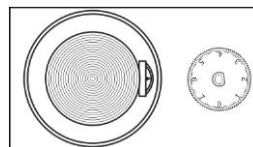
### Switching on the appliance

- Allow the appliance to stand upright for a minimum of 4 hours before you switch it on.
- Plug in the appliance and switch on at the mains supply.
- Set the thermostat control to the required setting as detailed in the Temperature Control section.
- Leave the appliance for approximately 4 hours for the correct temperature to be reached.

### Temperature control

The temperature selector knob is located on the lamp unit inside the refrigerator (see Product Description).

- Setting "0": Unit off
- Setting "1": Unit On — Warmest Temperature
- Setting "3 or 4": Normal Operation (adequate for most situations)
- Setting "7 ": Coldest Temperature



### Important!

- During high ambient temperatures e.g. on hot summer days, it may be necessary to set the thermostat to the coldest setting (the "7"). This may cause the compressor to run continuously in order to maintain a low temperature in the cabinet.
- When the knob is turned to 0 ("stop"), the appliance is switched off.
- The operating settings are from 1 to 7.
- There is no direct correspondence between the setting chosen and the temperature in the two sections of the appliance. Increasing the setting number reduces the temperature

inside the appliance. Only use the highest settings (6-7) if absolutely necessary: with these settings, the temperatures inside the refrigerator compartment may be close to 0°C and electricity consumption will be higher. In normal operating conditions, a medium-low setting (3-4) is recommended. This will provide effective storage of the fresh foods in the refrigerator compartment and of the frozen foods in the freezer compartment.



**Important:** *Changes in weather conditions (temperature and humidity) and the frequency with which the doors of the two separate compartments are opened may affect the refrigerator's operating temperatures.*

### Storing & Freezing food in the freezer

- This appliance has a three-star freezer that is suitable for the long-term storage of frozen food items. It can also be used for freezing and storing fresh food items.
- For proper storage and freezing, fruit and vegetables should be packed in portions of not more than 1kg and meat and fish up to a max. 2kg. Small packages of food freeze more quickly, giving better conservation of their nutrients and flavour, even after thawing and preparation.
- Use only freezer bags, aluminium film, food-approved polyethylene film and freezer containers. Do not use paper bags, non-food approved cellophane bags, shopping bags or used freezer bags.
- Pack foods in airtight packs and try to expel all the air. If using bags, close the packs with the elastic bands or plastic-coated wire strips provided.
- Always cool hot foods to room temperature before placing them in the freezer and do not allow frozen foods to touch fresh foods for freezing.
- Always mark packs with the date of freezing, quantity and type of food and make sure that foods are fresh and in good condition.

### Storing frozen foods

- When purchasing frozen foods, always take care that the pack is not damaged, that the product is not past its sell-by date and that the thermometer of the freezer in which the products are displayed for sale does not show a temperature above -18°C. Also note the temperature advice, storage period and modes of consumption stated by the producer.
- Purchased foods should also be protected using suitable insulated containers during transportation to eliminate the risk of thawing. An increase in temperature might reduce their storage life and adversely affect their quality.
- Do not purchase frozen foods which are carrying too much frost; they might already have been thawed.

### Thawing frozen foods

- Partially thawed foods should be eaten as soon as possible. Low temperatures preserve foods, but they do not destroy the micro-organisms which are activated after thawing,

which may cause the stored foods to deteriorate. If thawed foods smell and look normal, they can be cooked and if required re-frozen once they have cooled.

- Depending on their type and intended use, frozen foods can be thawed correctly at room temperature, in the refrigerator, in an electric oven (conventional or fan), or in a microwave oven using the relevant function.

### Making ice-cubes

Fill the ice-cube tray 2/3 full of water or any other liquid you wish to freeze. Place it in the freezer compartment, making sure that its bottom is dry so that it will not stick to the shelf of the compartment. To detach the ice-cubes, twist the tray slightly or place it under running water for a few seconds.

## Maintenance and Cleaning

---

### Defrosting the refrigerator compartment

The refrigerator compartment has automatic defrosting. During normal operation of the refrigerator, frost forms on its back wall when the compressor is working and dissolves when it is not in operation. When the compressor is not working, the frost which has built up on the back-wall melts and the water flows into the opening provided in the bottom of the body of the refrigerator. From here, it flows into the tray on the compressor, where it evaporates.



**Warning:** *the amount of ice which forms on the back wall may vary with changes in weather conditions (temperature and humidity), the frequency with which the door is opened, the appliance's operating temperatures and the amount of fresh foods stored inside (especially fruit and vegetables).*

### Defrosting the freezer

The freezer compartment has to be defrosted manually. When the thickness of frost or ice on the shelves exceeds 2cm, the freezer should be defrosted. A few hours before defrosting, use the knob provided to set the thermostat on 7 in order to further lower the temperature of the frozen foods. Then turn the knob to the 0 (stop) setting and disconnect the plug from the electrical mains. Remove the frozen foods from the freezer compartment and protect them from thawing while cleaning.

### Cleaning the refrigerator

- Before cleaning, disconnect the plug from the electrical mains. Clean the outside using only water and a gentle liquid detergent or an ordinary detergent for washable surfaces (such as a window-cleaning product). Never use products containing abrasives or substances which may attack the lacquered or painted parts, acids or chemical solvents. Use a sponge or a soft cloth.
- Do not use steam cleaners to clean the inside;

## English

---

- Remove the shelves and accessories, taking care not to apply excessive force when removing. Follow the instructions provided in the "Door racks and Containers" section carefully. Never wash removable plastic parts in the dishwasher; use only warm water and washing-up liquid or water and vinegar. Take care not to wet the electrical lighting components with water or detergents.
- Clean the gaskets with warm water and then dry.
- To allow the refrigerator to operate at full efficiency, periodically also clean the condenser on the rear with a brush or a vacuum cleaner.
- Also make a periodic check on the tray above the compressor and clean it if necessary.

### Switching off the refrigerator

If the refrigerator is to be out of use for some time, turn the thermostat knob to 0 (stop). Then empty the compartments, disconnect the appliance from the electrical mains, and once it has defrosted dry any residual moisture which has collected. Leave the door ajar to prevent the humidity and trapped air from creating unpleasant smells.

### Practical advice for saving energy

---

- Install the refrigerator in a cool, well ventilated place, protected against direct sunlight and well away from heat sources.
- Do not place hot foods in the refrigerator or freezer sections. Wait for foods and drinks to cool to room temperature before placing them on the shelves;
- Open the door(s) as infrequently and for as short a time as possible to prevent the compartments from warming up too much;
- Clean the condenser (rear of the refrigerator) periodically to prevent the appliance from losing efficiency;
- If the refrigerator is to be out of use for a long period, it is best to empty it and switch it off;
- Thaw frozen foods in the body of the refrigerator in order to exploit the cold stored in the frozen foods, which will be transferred to the refrigerator if this procedure is used.
- If there is a power failure, keep the doors closed. When the power has been restored the appliance will start to operate but it may take some time to achieve the pre-set operating temperature. Check the condition of your stored food items and liquids.

### Operating noise

---

- The refrigerator and freezer are cooled by means of a compression system. In order to maintain the preset temperature inside the refrigerator and freezer sections, the compressor comes into operation in response to the level of cooling required and may operate continuously if necessary. When the compressor starts up a humming sound will be heard, tending to drop in volume after a few minutes.

- Another normal refrigerator operating noise is a gurgling due to the coolant flowing through the pipes in the circuit. This noise is perfectly normal and does not mean that the appliance is malfunctioning. If it is over-loud, there may be other causes. In this case, check that:
  - the refrigerator is properly levelled on the floor and does not vibrate when the compressor is in operation: adjust the feet provided as appropriate;
  - The drawers, shelves and door boxes are correctly fitted and securely in place: fit correctly;
  - Bottles and containers on the various shelves are stable and not touching: the vibration due to operation of the compressor may generate some noise;
  - Do not place kitchen units or other appliances so that they are touching the refrigerator.

## Troubleshooting Guide

---

### **Temperature inside the compartments is not low enough.**

- Is food preventing the doors from closing properly?
- Is the thermostat setting correct?
- Are the air circulation vents blocked?

### **Temperature inside the refrigerator compartment is too low.**

- Is the thermostat setting correct?

### **The appliance is excessively noisy.**

- Has the appliance been installed correctly?
- Are the pipes at the back touching or vibrating?
- It is normal to hear the noise of the refrigerant liquid in circulation.


### **The appliance is not working?**

- Is there a power failure?
- Is the plug properly inserted in the socket?
- Has the fuse blown?
- Is the power cord damaged?

### **Water collects at the bottom of the refrigerator compartment.**

- Is the thermostat setting correct?
- Is the defrost water drain blocked?

Technical data

Reference	CR-28W.009A / CR-28I.010A
Supply Voltage / Protection class	220-240 V~ 50Hz / I
Rated current	0.8A
Maximum LED Lamp Power	2 W
Refrigerant/Amount	R600a / 70g
Insulation blowing gas	C5H10
Energy Class (1)	F
Energy consumption E16 (2)	0.420kWh/24h
Energy consumption E32 (2)	1.014kWh/24h
Temperature rise time	13h
Total gross capacity	282 L
Total storage volume	268 L
Refrigerator	197 L
Freezer	71 L
Star rating	
Freezing capacity	3.5kg/24h
Climate Class (Ambient range)	SN/N/ST/T (+10°C a +38°C)
Noise [dB (A) re 1pW]	40 dB
Net weight / Gross weight	49kg/53kg
Dimensions (H x W x D)	1780 x 550 x 586 (mm)
(1) Energy class: A.....G (A=economical...G=less economical)	
(2) The real energy consumption depends on conditions and appliance location.	

Declaration of Conformity

This appliance is intended for storing food and is manufactured in conformity with European Directives and European regulation (EC) 1935/2004.

This product has been designed, manufactured and marked in compliance with:



- the safety objectives of Low voltage Directive 2014/35/EU;
- the protection requirements of EMC Directive 2014/30/EU;
- Plastic materials and articles intended to come into contact with food – Commission Regulation (EU) 10/2011;
- Commission Delegated Regulation (EU) 2019/2016 & Commission Regulation (EU) 2019/2019.

The electrical safety of the appliance is guaranteed only if it is connected to an efficient and approved earthing system.

---

## Disposal – Environment policy

---

### Packing



The packaging material is entirely recyclable and marked with the recycling symbol. Follow local regulations for scrapping. Keep the packaging materials (plastic bags, polystyrene parts, etc.) out of reach of children, as they are potentially dangerous.

### Disposal


The appliance is manufactured using recyclable material.

**This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).**

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.



This symbol on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

 Before disposal, make the appliance unusable by cutting off the power cable and removing the doors and shelves so that children cannot easily climb inside the appliance.

Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal. Deliver the appliance immediately to an authorized dump; do not leave it unattended even for a few days, since it is potentially dangerous for children.

For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

### Warranty Declaration

---

Insofar as claims filed for elimination of deficiencies (applicable laws) are being processed, these shall be handled via the contractual partners. In addition, the distributor provides the following manufacturer's warranty:

1. For this device, the distributor grants a warranty period of 24 months (\*), figured from the date of purchase from the dealer; this must be verified by the original receipt, or other similar documents, in accordance with pertinent, existing guidelines.
2. Warranty claims shall be filed via a specialized dealer.
3. The voluntary warranty covers the rectification of any damage or deficiency that occurs during the warranty period and which is demonstrably due to material or production faults.
4. Not included in this voluntary warranty are damage and deficiencies resulting from incorrect connection, from improper handling, from non-observance of the programming instructions or instructions for use, or from force majeure. The voluntary warranty does not cover installation and programming work performed by the specialized dealer. In particular, no claim can be made for installation or programming work to be performed free of charge by the specialized dealer. The voluntary warranty does not cover deficiencies which have a negligible effect on the value or usability of the device. Further costs, such as for installation, transport and travel expenses are expressly excluded from the warranty.
5. It is at the discretion of the distributor to replace the device with an identical one instead of performing repairs. Further claims for damage are not permissible. Any data stored in the device will be lost after repair work or replacement of the device.
6. The voluntary warranty is nullified if changes are made to the product, or when the product is operated in a country for which it was not developed nor produced.
7. Fulfilment of the voluntary warranty presupposes that the device has been packed complete and protected against breaking and impacts (if possible, in the original packaging) and shipped with the warranty certificate from the specialized dealer.
8. If testing reveals that there are no grounds for warranty claims, or that the product does not exhibit any deficiencies, the costs for repair work and testing shall be borne by the user. The distributor processing the claim arising from the voluntary warranty is authorized to charge these costs to the user.
9. Services arising from the voluntary warranty affect neither an extension of the warranty period, nor do they mark the beginning of a new term for the voluntary warranty.
10. Warranty claims according to applicable law filed by the end customer shall neither be excluded, nor restricted by this independent manufacturer's declaration.

The user is protected by the guarantee indicated in the Directive 1999/44/CE issue by the European Parliament on 1999, May 25.

(\* ) Only for European Union countries



---

## **ADVERTÊNCIA**

**Este** aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como áreas de cozinha do pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho; casas de quinta e por hóspedes em hotéis, motéis e outros ambientes residenciais; ambientes tipo cama e pequeno-almoço; catering e aplicações similares que não se destinem a venda ao público.

**Se** o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, seu agente de serviço ou pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar um risco.

**Não** guarde substâncias explosivas, como latas de aerossol com um propelente inflamável neste aparelho. O aparelho deve ser desligado após o uso e antes de realizar a manutenção no aparelho.

**Atenção:** Mantenha as aberturas de ventilação, na caixa do aparelho ou na estrutura embutida, sem obstruções.

**Advertência:** Não use dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelamento, além daqueles recomendados pelo fabricante.

**Aviso:** Não danifique o circuito de refrigeração.

**Aviso:** Não utilize aparelhos elétricos dentro dos compartimentos de armazenamento de alimentos do aparelho, a menos que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.

**Aviso:** Elimine o frigorífico de acordo com os regulamentos locais, pois utiliza gás de sopro inflamável.

**Advertência:** Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não fique preso ou danificado.

**Aviso:** Não coloque várias tomadas portáteis ou fontes de alimentação portáteis na parte traseira do dispositivo.

Não use cabos de extensão ou adaptadores não aterrados (dois pinos).

**Perigo:** Risco de aprisionamento de crianças. Antes de deitar fora o seu antigo frigorífico ou congelador:

- Retire as portas.
- Deixe as prateleiras no lugar para que as crianças não possam aceder facilmente ao interior.

---





**O** frigorífico deve ser desligado da fonte de alimentação elétrica antes de tentar a instalação do acessório.

**O** gás refrigerante e a espuma Ciclopentano usados no frigorífico são materiais inflamáveis. Portanto, quando o refrigerador é descartado, o mesmo deve ser mantido longe de qualquer fonte de incêndio e ser recuperado por uma empresa recuperadora especial com qualificações correspondentes que não sejam descartadas por combustão, de modo a evitar danos ao meio ambiente ou qualquer outro dano.

**Este** aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais debilitadas ou com falta de experiência e conhecimento desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre a utilização segura deste dispositivo e riscos resultantes. A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças sem supervisão. Crianças com idade entre 3 e 8 anos podem colocar ou retirar alimentos do aparelho.

**As** crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho. As crianças com menos de 3 anos devem ser mantidas afastadas do aparelho, a menos que estejam sob supervisão contínua de um adulto.

**Para** evitar a contaminação dos alimentos, respeite as seguintes instruções:

- A abertura da porta por longos períodos pode causar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.
- Limpe regularmente as superfícies que possam entrar em contato com alimentos e sistemas de drenagem acessíveis.
- Armazene carne crua e peixe em recipientes adequados no refrigerador, para que não fique em contato ou pingue em outros alimentos.
- Os compartimentos de comida congelada de duas estrelas  são adequados para armazenar alimentos pré-congelados, armazenar ou fazer sorvetes e fazer cubos de gelo.
- Os compartimentos de uma , duas  e três  estrelas não são adequados para o congelamento de alimentos frescos.
- Se o aparelho de refrigeração ficar vazio durante longos períodos, desligue, descongele, limpe, seque e deixe a porta aberta para evitar o desenvolvimento de bolor dentro do aparelho.



Aviso: Risco de incêndio / materiais inflamáveis

## Estimado cliente

Obrigado por ter dado preferência a um produto HÆGER.

Os produtos HÆGER foram concebidos a pensar no bem-estar do utilizador, privilegiando os mais elevados padrões de qualidade, funcionalidade e design. Estamos certo de que irá satisfazer as suas expectativas.

### **O aparelho que adquiriu destina-se apenas a uso doméstico.**

Para assegurar a melhor utilização do seu aparelho, leia atentamente o manual de instruções que contém uma descrição do aparelho e conselho sobre armazenamento e conservação de alimentos.

Guarde este manual para referência futura e entregue-o a quem o adquirir no futuro.

## Antes de usar o aparelho

---

1. Após ter desembalado o aparelho, certifique-se de que ele não está danificado e de que a porta fecha corretamente. Eventuais danos devem ser comunicados ao revendedor num prazo de 24 horas.
2. Deixe o aparelho repousar durante duas horas antes de o ligar, a fim de permitir que o circuito refrigerante esteja perfeitamente eficiente.
3. Certifique-se de que a ligação e a instalação elétrica são efetuadas por um técnico qualificado segundo as instruções fornecidas pelo fabricante, e em conformidade com as normas de segurança locais em vigor.
4. Limpe o interior do aparelho antes de o utilizar

## Instruções especiais

---

Se este aparelho é para substituir um frigorífico antigo provido de fechadura, destrua ou inutilize o sistema de fecho antes de se desfazer do mesmo como medida de segurança, e para evitar que as crianças ao brincarem, fiquem fechadas dentro do aparelho com o consequente risco de morte por asfixia.

Os frigoríficos e congeladores antigos contêm gases isolados e refrigerados, os quais devem ser cuidadosamente guardados. Verifique que os tubos de refrigeração não estão danificados.



**Atenção:** Este frigorífico contém isobutano (R600a), gás refrigerante sem CFC, mas combustível. Durante as operações de transporte, instalação, limpeza e reparação do frigorífico, tome cuidado para não danificar partes do circuito de refrigeração para que não ocorram vazamentos do gás. Em caso de danos, evite utilizar chamas livres e ventile adequadamente o aposento no qual o aparelho está instalado.

### Advertências para a segurança

---

O fabricante declina qualquer responsabilidade pelo não cumprimento das seguintes advertências:

- Não ponha um aparelho danificado a funcionar. Em caso de dúvidas, contacte o revendedor.
- A ligação à rede elétrica e a instalação do aparelho devem ser feitas respeitando atentamente as indicações fornecidas no manual. As condições de ligação elétrica devem coincidir com os dados indicados na chapa de identificação. A segurança elétrica do aparelho é garantida exclusivamente se o sistema de ligação à terra da instalação elétrica doméstica estiver em conformidade com as normas.
- Certifique-se de que as reparações e operações de manutenção sejam feitas exclusivamente por técnicos qualificados. Desligue sempre o aparelho da rede elétrica em caso de avaria, manutenção, substituição da lâmpada ou durante a limpeza. Para descongelar o aparelho, nunca utilize aparelhos elétricos ou máquinas de lavar a vapor. Não remova o gelo com objetos cortantes para evitar danos irreparáveis nas paredes do frigorífico.
- Não tente mover o frigorífico puxando-o pela porta ou pelo puxador.
- Conserve as bebidas com alta graduação alcoólica hermeticamente fechadas e somente na posição vertical. Não conserve no compartimento congelador líquidos enlatados ou recipientes de vidro, sobretudo se contiverem bebidas gaseificadas. Não conserve no congelador, produtos contendo gases, produtos inflamáveis e substâncias explosivas. Existe sempre o perigo de explosão!
- É proibido utilizar aparelhos elétricos (por exemplo máquinas de gelados ou batedeiras elétricas) no interior do aparelho.
- Nunca obstrua ou cubra as condutas de circulação do ar para o funcionamento correto do frigorífico.
- Não toque nem ponha na boca produtos congelados tirados diretamente do congelador. Existe o perigo de queimaduras causadas por temperaturas extremamente baixas.
- Não consuma alimentos que apresentam um aspeto e cheiro anormais.
- Este equipamento não está adaptado para o uso por parte de pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou que não possuam experiência e conhecimento, a não ser que sejam supervisionadas ou instruídas, no que diz respeito à utilização do equipamento, por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças deverão ser supervisionadas para se assegurar que não brinquem com o equipamento.
- Se faltar a corrente elétrica, abra a(s) porta(s) o menor número de vezes possível. Os alimentos congelados que descongelaram parcial ou totalmente não devem ser congelados de novo.

## Uso adequado

O aparelho foi fabricado especificamente para a utilização doméstica, sendo por isso adequado para refrigerar e conservar alimentos frescos e congelados e para produzir cubos de gelo. O aparelho não foi projetado e fabricado para emprego de tipo profissional. O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade pelos danos decorrentes da utilização incorreta do aparelho. O frigorífico foi submetido aos testes necessários de estanqueidade do circuito de refrigeração e cumpre as normas de segurança para os aparelhos elétricos.



**Atenção:** o fabricante declina qualquer responsabilidade por eventuais ferimentos em pessoas ou danos em objetos provocados pelo não cumprimento das normas supracitadas ou pela modificação de qualquer peça do aparelho e pela utilização de peças sobresselentes não originais.

## Instalação e Ligação

### A escolha do local

- Coloque o frigorífico sempre num ambiente seco e com suficiente troca de ar. Não o exponha à irradiação solar direta nem em ambientes externos. Dependendo da classe climática à qual pertence (indicada na chapa de características), o aparelho pode ser utilizado em diferentes condições de temperatura:

Classe	Temperatura ambiente
SN (Subnormal)	de + 10 °C a + 32 °C
N (Normal)	de + 16 °C a + 32 °C
ST (Subtropical)	de + 18 °C a + 38 °C
T (Tropical)	de + 18 °C a + 43 °C

- Não coloque o frigorífico perto de fontes de calor. Se não for possível evitar esta condição, para não prejudicar o funcionamento correto do aparelho, será necessário utilizar um painel de isolamento adequado. De outra maneira, coloque o aparelho a pelo menos 3 cm de fogões elétricos ou a gás, e a pelo menos 30 cm de sistemas de aquecimento por combustão ou de radiadores.
- Para garantir um arrefecimento correto do condensador, o frigorífico não deve ser colocado muito perto da parede. Se o frigorífico for instalado em baixo de um móvel suspenso, a distância em relação a este móvel deve ser de pelo menos 5cm.
- Cuidado quando instalar o aparelho sobre parquet ou linóleo para não arranhar ou danificar o pavimento. Se for necessário, durante o posicionamento faça o frigorífico deslizar sobre dois pedaços de madeira ou sobre um tapete até ele atingir a posição estabelecida para a ligação à rede elétrica.

### Colocação e nivelamento do aparelho

Coloque o frigorífico sobre chão firme e nivelado. Para compensar as irregularidades do pavimento, o frigorífico é provido de dois pés de apoio reguláveis na parte dianteira. Para proporcionar uma maior estabilidade ao produto, uma movimentação mais fácil e, portanto, um posicionamento correto, na base traseira também estão presentes 2 rodas. Todavia, aconselhamos a prestar muita atenção ao deslocar o aparelho para não danificar o pavimento (por exemplo, se o frigorífico estiver colocado sobre parquet).

### Ligação elétrica

Antes de ligar o frigorífico pela primeira vez, deixe-o durante pelo menos duas horas na posição vertical. Em seguida, ligue o cabo de alimentação do aparelho a uma tomada de corrente com contacto de terra, instalada de acordo com as normas de segurança elétrica. A tensão nominal e a frequência estão indicadas na etiqueta de características. A ligação à rede elétrica e a ligação à terra devem ser feitas em conformidade com as normas e prescrições em vigor. O aparelho pode suportar breves oscilações de tensão não inferiores em 15% e não superiores em 10% do valor de tensão nominal indicado na chapa de identificação. Se for necessário substituir o cabo de alimentação, esta operação deverá ser feita exclusivamente por um técnico qualificado. A ficha deve ficar acessível com o aparelho instalado.

### Descrição do produto

---

1. Termóstato e Lâmpada LED	2. Prateleiras em vidro
3. Prateleira da gaveta de legumes	4. Gaveta para frutas e legumes
5. Gavetas do congelador	6. Pés ajustáveis
7. Prateleiras da porta	8. Câmara do frigorífico
9. Câmara do congelador	

### Prateleiras

Cada frigorífico é fornecido com várias prateleiras que podem ser colocadas a diferentes alturas introduzindo-as nas guias próprias. Cada prateleira tem uma proteção contra a extração total ou accidental. Para removê-la do aparelho, levante-a pela parte traseira e retirá-la. Em seguida, mude a posição da(s) prateleira(s) de acordo com as suas exigências. Para facilitar as operações de extração de todos os acessórios internos, é necessário abrir a porta totalmente.

### Descarga da água de descongelação do frigorífico

Na parte traseira do compartimento frigorífico, por baixo da placa refrigerante, estão presentes uma ranhura e um furo que servem para recolher a água de descongelação. Para permitir o funcionamento correto do frigorífico, esta abertura nunca deve ficar obstruída. Portanto, aconselhamos a controlá-la e limpá-la a intervalos regulares, utilizando para o efeito um arame metálico rígido.

## Gaveta para fruta e verdura

Este recipiente situa-se na parte baixa do compartimento frigorífico onde está prevista uma prateleira adequada que serve para cobrir os alimentos frescos que necessitam de condições de humidade constante para serem conservados corretamente.

## Compartimentos e prateleiras da porta

Na parte interna da porta estão presentes prateleiras especiais e recipientes para conservar ovos, manteiga, lacticínios, bisnagas, conservas e outras pequenas embalagens. Por outro lado, na parte baixa da porta há uma prateleira para garrafas que permite colocá-las na posição vertical.

Todas as prateleiras e recipientes de porta podem ser extraídos para a limpeza. Para tirá-los da porta, bata levemente com a mão, de baixo para cima, primeiro de um lado e depois do outro na zona de introdução. Evite colocar garrafas muito pesadas na prateleira para garrafas e deixá-las cair no fundo quando as colocar. Ao extrair as garrafas, evite puxá-las na diagonal para evitar esforços excessivos na barra de retenção das garrafas.

## Como arrumar os alimentos no compartimento frigorífico

---

- Disponha os alimentos sobre as várias prateleiras tendo o cuidado de embalá-los ou cobri-los hermeticamente. Este cuidado permite:
  - conservar o aroma, a humidade e o frescor dos alimentos;
  - evitar que possam acontecer contaminações de odores e sabor entre os alimentos;
  - evitar uma acumulação excessiva de humidade no interior do compartimento, provocada pela transpiração normal dos alimentos (nomeadamente das frutas e das verduras frescas) que, em determinadas condições de funcionamento (aumento da temperatura e humidade do ambiente, aumento da frequência de abertura da porta), poderia criar a formação de condensação nas prateleiras.
- Utilize exclusivamente recipientes adequados para a conservação de alimentos. Antes de introduzir alimentos e bebidas quentes no frigorífico, deixe-os arrefecer à temperatura ambiente.
- Não conserve no aparelho substâncias explosivas e só conserve bebidas com alta graduação alcoólica em garrafas bem tapadas e colocadas na posição vertical.

## Utilização do aparelho

---

### Ligar o aparelho

- Deixe o aparelho em pé por um mínimo de 4 horas antes de ligá-lo.
- Ligue o aparelho a uma tomada e o comute o disjuntor principal.
- Ajuste o controle do termostato para a configuração desejada, conforme detalhado na seção Controle de temperatura.

## Português

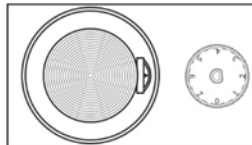
---

- Deixe o aparelho por aproximadamente 4 horas para que a temperatura correta seja alcançada.

### Controle de temperatura

O botão seletor de temperatura está localizado na unidade da lâmpada dentro do refrigerador (consulte Descrição do produto).

- Definição "0": Aparelho desligado
- Definição "1": Aparelho ligado - Temperatura mais quente
- Definição "3 ou 4": Operação normal (adequada para a maioria das situações)
- Definição "7": Temperatura mais fria



### Importante!

- Durante altas temperaturas ambientes, por ex. nos dias quentes de verão, pode ser necessário ajustar o termostato para o ajuste mais frio ("7"). Isso pode fazer com que o compressor funcione continuamente para manter uma temperatura baixa no frigorífico.
- A posição 0 (stop) corresponde à condição de aparelho desligado.
- Os ajustes de funcionamento vão da posição 1 a 7.
- Não existe uma correspondência direta entre a regulação definida e a temperatura nos compartimentos. Um número maior da regulação corresponde a uma temperatura mais baixa nos compartimentos. Selecione as regulações mais altas (6-7) somente se for necessário: de facto, nestas posições a temperatura no compartimento frigorífico pode chegar perto de 0°C e o consumo de energia será maior. Em condições de utilização normais, aconselha-se a ajustar uma regulação média-baixa (2-5) porque ela é suficiente para conservar corretamente os alimentos frescos colocados no compartimento frigorífico e os alimentos congelados colocados no congelador.



**Importante:** A modificação das condições climáticas (temperatura e humidade) e a frequência de abertura da porta dos dois diferentes compartimentos, podem afetar os valores de temperatura de funcionamento do frigorífico.

### Armazenar e Congelar alimentos no congelador

- Este aparelho possui um congelador de três estrelas, adequado para o armazenamento a longo prazo de alimentos congelados. Também pode ser usado para congelar e armazenar alimentos frescos.
- Para uma conservação correta e uma boa congelação dos alimentos, aconselhamos a embalar a fruta e a verdura em porções não superiores a 1kg e a carne e o peixe em porções máximas de 2kg. Embalagens reduzidas de alimentos congelam mais rapidamente, permitindo uma melhor conservação das propriedades nutritivas e do sabor, mesmo depois da descongelação e da preparação.



- Utilize exclusivamente sacos especiais para a congelação, folhas de alumínio, películas de polietileno para uso alimentar e recipientes adequados para congelar. Não utilize sacos de papel, envelopes de celofane não para uso alimentar e saquinhos de compras ou de congelação já utilizados.
- Embale os alimentos em recipientes herméticos tentando provocar a saída de todo o ar. Se utilizar saquinhos, feche as embalagens com anéis de borracha especiais e arames plastificados.
- Arrefeça sempre os alimentos quentes, deixando que cheguem à temperatura ambiente antes de os introduzir no congelador. Evite que alimentos já congelados entrem em contacto com os alimentos frescos a congelar. Anote sempre nas embalagens a data de congelação, a quantidade e o produto.
- Certifique-se de que os alimentos estejam frescos e íntegros.

### **Conservação dos alimentos congelados**

- Ao comprar alimentos congelados, verifique sempre com atenção se a embalagem não está estragada, se a data de validade do produto não venceu e se o termómetro do congelador no qual estão expostos para a venda não indique uma temperatura superior a -18°C. Para além disso, preste atenção às indicações sobre a temperatura, o período de conservação e as modalidades de consumo indicadas pelo fabricante.
- Aconselhamos ainda a proteger os alimentos comprados com recipientes térmicos especiais durante o transporte para evitar a descongelação. Um aumento de temperatura pode reduzir o tempo de conservação e afetar a qualidade dos alimentos.
- Não compre produtos congelados excessivamente cobertos com gelo: podem já ter sido descongelados.

### **Como descongelar os alimentos congelados**

- Aconselhamos a consumir os alimentos parcialmente congelados o mais rapidamente possível. O frio conserva os alimentos, mas não destrói os microrganismos ativados depois da descongelação e que podem deteriorar os produtos conservados. Se o odor e o aspeto dos alimentos descongelados resultarem inalterados, será possível preparar os alimentos através de cozedura e, eventualmente, congelá-los de novo depois de arrefecidos.
- Para uma descongelação correta dos alimentos congelados, dependendo do tipo e da utilização, é possível proceder com uma descongelação à temperatura ambiente, em frigorífico, no forno elétrico (na função estática ou ventilado) ou no forno de micro-ondas com a função específica.

### **Preparação dos cubos de gelo**

Encha o molde para cubos de gelo, fornecido com o aparelho, até 2/3 da sua capacidade com água fria ou um outro líquido que deseja congelar. Introduza o molde no compartimento congelador verificando se o seu fundo está seco para evitar que fique aderido à prateleira do compartimento. Para soltar os cubos de gelo, torça levemente o molde ou ponha-o sob água a correr durante alguns segundos.

### Manutenção e Limpeza

---

#### Descongelação do compartimento frigorífico

O compartimento frigorífico está equipado com a função de descongelação automática. Durante o funcionamento normal do frigorífico, na parede traseira forma-se uma certa quantidade de gelo simultaneamente ao funcionamento do compressor. O gelo derrete-se quando o compressor não funciona. Enquanto o compressor não funciona, o gelo acumulado na parede traseira derrete-se e a água desce pela abertura especial existente no fundo do frigorífico. Em seguida, a água é enviada para a pequena cuba situada no compressor, de onde evapora.



**Atenção:** *A formação de gelo na parede traseira pode variar com a modificação das condições climáticas (temperatura e humidade), a frequência de abertura da porta, as temperaturas de funcionamento do aparelho e a quantidade de alimentos frescos nele contidos (nomeadamente fruta e verdura).*

#### Descongelação do compartimento congelador

A descongelação do compartimento congelador deve ser feita manualmente. Quando a camada de gelo nas prateleiras atinge uma espessura maior do que 2 cm, aconselhamos a efetuar a descongelação do compartimento. Algumas horas antes de iniciar a descongelação, ponha o botão do termóstato na posição correspondente à regulação 7 para diminuir ainda mais a temperatura dos alimentos congelados. Em seguida, rode o botão para a posição 0 (stop) e tire a ficha da tomada elétrica. Tire os alimentos congelados do compartimento e proteja-os da descongelação enquanto faz a limpeza do aparelho.

#### Limpeza do frigorífico

- Antes de começar a limpeza, tire a ficha da tomada de alimentação elétrica. Para limpar o exterior do aparelho, utilize exclusivamente água e um detergente líquido delicado ou um detergente comum para superfícies laváveis (por exemplo, detergente para vidros). Não utilize produtos que contenham substâncias abrasivas ou agressivas para as partes laqueadas ou pintadas, ácidos ou solventes químicos. Utilize uma esponja ou um pano macio.
- Não utilize máquinas de lavar a vapor para limpar o interior do aparelho. Aconselhamos o emprego de produtos de higiene específicos.
- Remova as prateleiras e acessórios da porta tomando cuidado para não os forçar no momento da extração. Siga atentamente as indicações fornecidas na parte "Compartimentos e prateleiras de porta". Não lave as partes extraíveis de plástico em máquina de lavar louça. Utilize simplesmente água morna e detergente para pratos ou água e vinagre. Evite que a água ou detergentes entrem em contacto com as partes elétricas da iluminação.
- Para limpar as borrachas de vedação, utilize água morna e seque-as em seguida.

- Para que o frigorífico funcione corretamente, faça a limpeza periódica também do condensador situado na parte traseira com um pincel ou com o auxílio de um aspirador de pó.
- Para além disso, verifique periodicamente a cuba situada sobre o compressor, limpando-a se for necessário.

### **Como desligar o frigorífico**

Se o frigorífico tiver de permanecer inativo durante muito tempo, rode o botão do termóstato para a posição 0 (stop). Em seguida, esvazie os compartimentos, desligue o aparelho da rede elétrica e, depois de descongelar o aparelho, seque a humidade residual acumulada. Deixe a porta entreaberta para evitar que a humidade e o ar parado possam criar odores desagradáveis.

### **Conselhos práticos para poupar energia**

---

- Instale o frigorífico num ambiente fresco e ventilado, protegido da irradiação direta dos raios solares e afastado de fontes de calor;
- Evite colocar alimentos quentes no frigorífico ou no congelador. Espere que os alimentos e bebidas tenham se arrefecido à temperatura ambiente antes de os colocar sobre as prateleiras;
- Reduza o tempo e o número de aberturas da(s) porta(s) para evitar um aquecimento excessivo dos compartimentos;
- Limpa o condensador (parte traseira do frigorífico) periodicamente para evitar perdas de eficiência da máquina;
- Se não utilizar o frigorífico durante muito tempo, convém esvaziar o aparelho e desligá-lo;
- Descongele os alimentos congelados introduzindo-os no compartimento frigorífico para recuperar o frio acumulado por eles que, desta maneira, poderão cedê-lo ao frigorífico.

### **Ruídos durante o funcionamento**

---

- A refrigeração do frigorífico e do congelador realiza-se através de um sistema de compressão. O compressor entra em função para manter a temperatura selecionada no interior dos compartimentos e, se necessário, dependendo da refrigeração solicitada, pode funcionar continuamente. Quando o compressor começa a funcionar, o aparelho emite um zumbido cuja intensidade tende a diminuir depois de alguns minutos.
- Um outro ruído relacionado com o funcionamento normal do frigorífico, é um borbulhão provocado pela passagem do líquido refrigerante dentro dos tubos do circuito. Este ruído é normal e não é sintoma de um problema de funcionamento da máquina. Todavia, se for muito forte, é possível que a origem seja provocada também por outras causas. Nestes casos, é preciso verificar se:
  - O frigorífico está corretamente nivelado no chão e se não vibra quando o compressor funciona: proceda a uma regulação correta dos pés de apoio fornecidos com o aparelho;

## Português

---

- As gavetas, prateleiras e compartimentos na porta estão dispostos de maneira correta e nas sedes próprias: coloque estes acessórios de maneira correta;
- As garrafas e recipientes nas várias prateleiras estão colocados de maneira estável e se não estão em contacto entre si: a vibração consequente do funcionamento do compressor pode criar um certo barulho;
- Não ponha o frigorífico em contacto com móveis ou com outros eletrodomésticos.

## Guia para resolução de avarias

---

### **A temperatura no interior dos compartimentos não é suficientemente baixa.**

- Os alimentos impedem o correto fecho das portas?
- O termóstato está na posição correta?
- A circulação do ar está obstruída?

### **A temperatura no interior do compartimento frigorífico é demasiado baixa.**

- O termóstato está na posição correta?

### **O aparelho emite ruídos excessivos.**

- O aparelho foi instalado corretamente?
- Os tubos na parte de trás estão encostados ou vibram?
- É normal que se oiça o ruído da circulação do líquido de arrefecimento.

### **O aparelho não funciona.**

- Houve um corte de energia?
- A ficha está bem inserida na tomada?
- O fusível está queimado?
- O cabo de alimentação está cortado?

### **Há água no fundo do compartimento frigorífico.**

- O termóstato está na posição correta?
- O dreno da água de descongelação está obstruído?

## Dados Técnicos

Referência	CR-28W.009A / CR-28I.010A
Alimentação/ Classe de proteção	220-240 V~ 50Hz / I
Corrente nominal	0.8A
Potência da Lâmpada	2 W
Gás Refrigerante / Quantidade	R600a / 70g
Gás de isolamento	C5H10
Classe energética	F
Consumo Energético E16 (2)	0.420kWh/24h
Consumo Energético E32 (2)	1.014kWh/24h
Tempo de aumento de Temperatura	13h
Capacidade Bruta Total	282 L
Capacidade Útil Total	268 L
Frigorífico	197 L
Congelador	71 L
Classificação do congelador	✱ ✱ ✱ ✱
Capacidade do congelador	3.5kg/24h
Classe Climática	SN/N/ST/T (+10°C a +38°C)
Ruído [dB (A) re 1pW]	40 dB
Peso líquido/Peso bruto	49kg/53kg
Dimensões (L x P x A)	1780 x 550 x 586 (mm)
(1) Classe energética: A.....G (A= económico...G= menos económico)	
(2) O consumo real de energia depende das condições e localização do aparelho.	

## Declaração de Conformidade

Este aparelho foi concebido para conservar produtos alimentares e foi fabricado em conformidade com as diretivas europeias e Regulamento (CE) N° 1935/2004.

Este aparelho foi concebido, fabricado e distribuído em conformidade com as seguintes diretivas:



- Diretiva de Baixa Tensão 2014/35/UE - Segurança;
- Diretiva EMC 2014/30/UE – Compatibilidade Eletromagnética,
- Regulamento (UE) 10/2011 – materiais e objetos de matéria plástica destinados a entrar em contacto com os alimentos.

- Regulamento Delegado (UE) 2019/2016 & Regulamento (UE) 2019/2019.

A segurança elétrica do artigo está assegurada apenas quando estiver corretamente ligado a uma eficiente instalação à terra segundo as normas legais.

### Eliminação – Política ambiental

---

#### Embalagem



A embalagem é constituída por material 100% reciclável e está marcada com o símbolo de reciclagem. Para a eliminação, respeite as normas locais. Os materiais de embalagem (sacos de plástico, pedaços de poliestireno, etc.) devem ser mantidos fora do alcance das crianças dado que constituem potenciais fontes de perigo.

#### Eliminação

O produto foi fabricado com material reutilizável.

**Este aparelho está classificado de acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/EU sobre Resíduos de equipamento elétrico e eletrónico (CEE).**

Ao garantir a eliminação adequada deste produto, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, que poderiam derivar de um manuseamento de desperdícios inadequado deste produto.



O símbolo no produto, ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não pode receber um tratamento semelhante ao de um desperdício doméstico. Pelo contrário, deverá ser depositado no respetivo centro de recolha para a reciclagem de equipamento elétrico e eletrónico. No momento do desmantelamento, torne o aparelho inutilizável cortando o cabo de alimentação e retirando as portas e as prateleiras de maneira a que as crianças não possam aceder facilmente ao interior do frigorífico.

Em caso de desmantelamento, recomendamos que respeite as normas locais relativas à eliminação de resíduos e entregue-o nos devidos centros de escoamento, sem o deixar de vigiar mesmo por alguns dias, pois pode vir a ser uma fonte de perigo para as crianças. Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, a recuperação e a reciclagem deste produto, contacte o Departamento na sua localidade, o seu serviço de eliminação de desperdícios domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.

---

## Declaração de Garantia

---

Para direitos de garantia respeitantes à eliminação dos defeitos (direito legal), estes deverão ser dirigidos aos nossos parceiros comerciais (revendedores autorizados). Além disso o distribuidor assume a seguinte garantia do fabricante:

1. Para este equipamento, o fabricante assume uma garantia de 24 meses (\*) de acordo com as condições abaixo descritas e a partir da data de compra que será comprovada através da fatura original, recibo de compra ou de um outro documento similar.
2. Os direitos de garantia deverão ser adquiridos junto ao revendedor onde o aparelho foi adquirido.
3. A garantia cobre a retificação de qualquer dano ou defeito do equipamento durante o período do mesmo e que demonstre ser devido a defeitos de material ou de fabricação.
4. A garantia não cobre danos e defeitos resultantes de instalações e manipulações incorretas, de não respeito pelas instruções de programação e de utilização, ou de força maior. A garantia voluntária não cobre a instalação e programação por parte do revendedor. Em particular, não poderão ser aceites reclamação para instalação e programação gratuita por parte do revendedor. A garantia voluntária não cobre deficiências que prejudicam de forma insignificante o funcionamento do aparelho. Outros custos, tais como a instalação, transporte e deslocação do técnico estão expressamente excluídos da garantia.
5. O distribuidor reserva o direito, se assim o entender, de substituir por outro equivalente em vez de o reparar. Reclamações futuras não serão aceites. Após a troca ou reparação, todos os dados armazenados serão perdidos.
6. A garantia não será validada se forem efetuadas alterações ao equipamento, ou quando o equipamento for utilizado em países para o qual não foi desenvolvido nem fabricado.
7. A aplicabilidade da garantia pressupõe que o aparelho seja enviado completo, protegido contrarroturas e choques (se possível na sua embalagem original) e acompanhado da respetiva garantia.
8. Se após a verificação se concluir que não existem motivos para a reclamação, ou que não apresenta defeitos, os custos respeitantes serão imputados ao cliente. O revendedor está autorizado a cobrar estes custos ao cliente.
9. Todos os serviços resultantes da garantia voluntária, não renovam o período da mesma nem iniciam um novo período de validade.
10. Os direitos de garantia legal do consumidor final não estão excluídos nem restritos por esta declaração independente do fabricante.

O cliente goza de todas as garantias previstas na Diretiva 1999/44/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 25 de maio.

(\*) Apenas para países da União Europeia

---

## **ADVERTENCIA**

**Este** aparato está diseñado para usarse en aplicaciones domésticas y similares, como áreas de cocina del personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo; Casas rurales y por huéspedes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales; ambientes tipo cama y desayuno; Catering y aplicaciones similares no minoristas.

**Si** el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas con calificaciones similares para evitar un peligro.

**No** almacene sustancias explosivas como latas de aerosol con un propelente inflamable en este aparato. El dispositivo debe desenchufarse después de su uso y antes de llevar a cabo el mantenimiento por parte del usuario.

**Advertencia:** Mantenga sin obstrucciones las aberturas de ventilación del armario del frigorífico o de la estructura incorporada.

**Advertencia:** No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, que no sean los recomendados por el fabricante.

**Advertencia:** No dañar el circuito de refrigeración.

**Advertencia:** No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante

**Advertencia:** deseche el refrigerador de acuerdo con las regulaciones locales, ya que utiliza gas inflamable en el refrigerador.

**Advertencia:** Al colocar el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no esté atrapado o dañado.

**Advertencia:** No ubique tomas de corriente portátiles o fuentes de alimentación portátiles en la parte posterior del dispositivo.

No use un cable de extensión o adaptadores sin conexión a tierra (dos clavijas).

**Peligro:** Riesgo de atrapamiento infantil. Antes de deshacerse de su viejo refrigerador o congelador:

- Quítate las puertas.
- Deje los estantes en su lugar para que los niños no puedan entrar fácilmente.

**El** refrigerador debe desconectarse de la fuente de alimentación eléctrica antes de intentar la instalación del accesorio.







---

**El** refrigerante y el material de espuma de ciclopentano que se usa para el refrigerador son inflamables. Por lo tanto, cuando se deseche el refrigerador, debe mantenerse alejado de cualquier fuente de incendio y ser recuperado por una compañía de recuperación especial con la correspondiente calificación que no sea eliminada por combustión, para evitar daños al medio ambiente o cualquier otro daño.

**Este** dispositivo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o por falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro de este dispositivo y sobre los peligros resultantes. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión. Los niños de 3 a 8 años pueden cargar y descargar alimentos del aparato.

**Los** niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato. Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados del aparato a menos que estén bajo la supervisión continua de un adulto.

**Para** evitar la contaminación de los alimentos, respete las siguientes instrucciones:

- Abrir la puerta durante períodos prolongados puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.
- Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con alimentos y sistemas de drenaje accesibles.
- Almacene la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en el refrigerador, de modo que no entren en contacto ni goteen sobre otros alimentos.
- Los compartimentos para alimentos congelados de dos estrellas  son adecuados para almacenar alimentos pre-congelados, almacenar o hacer helados y hacer cubitos de hielo.
- Los compartimentos de una , dos  y tres  estrellas no son adecuados para la congelación de alimentos frescos.
- Si el aparato de refrigeración se deja vacío por períodos prolongados, apague, descongele, limpie, seque y deje la puerta abierta para evitar que se forme moho dentro del aparato.



Advertencia: Riesgo de incendio / materiales inflamables

## Estimado cliente

Gracias por elegir un producto HÆGER.

Los productos HÆGER están diseñados para el bienestar de los consumidores, haciendo hincapié en los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Estamos seguros de su satisfacción con la compra de este producto.

### El aparato que ha comprado es para uso exclusivamente doméstico.

Para utilizar este aparato de la mejor manera, lea atentamente las instrucciones de uso, que incluyen una descripción del equipo y algunos consejos útiles para conservar los alimentos.

Guarde este manual para futuras referencias y entrégalo a quien podría adquirir el aparato en una fecha futura.

## Antes de utilizar el aparato

---

1. Tras desembalar el aparato, compruebe que no está dañado y que las puertas cierran correctamente. Los posibles daños deben comunicarse al vendedor en el plazo de 24 h. después de la entrega del aparato.
2. Una vez instalado el aparato, espere como mínimo dos horas antes de ponerlo en marcha para que el circuito refrigerante funcione correctamente.
3. Asegúrese de que la instalación y la conexión eléctrica sean efectuadas por un técnico cualificado según las instrucciones del fabricante y las normas de seguridad locales.
4. Limpie el interior del aparato antes de usarlo.

## Instrucciones especiales

---

Se este aparato reemplaza otro más antiguo con cerrojo, romper o retirar el cerrojo como medida de seguridad antes de almacenarlo, para evitar que los niños, jugando, se encierren dentro accidentalmente.

Los refrigeradores y congeladores antiguos contienen gases de aislamiento y refrigeración, los cuales han de ser eliminados apropiadamente. Asegúrese de que los tubos de refrigeración no resulten dañados.



**Atención:** Este frigorífico contiene isobutano (R600a), gas refrigerante sin CFC pero combustible. Durante el transporte, instalación, limpieza y reparación del frigorífico se debe prestar atención a fin de no dañar partes del circuito de refrigeración, lo que provocaría pérdidas de gas. En caso de daño evitar el uso de llamas libres y ventilar adecuadamente el local en que se encuentra el frigorífico.

---

## **Advertencias sobre seguridad**

---

El fabricante declinará toda responsabilidad en caso de inobservancia de las siguientes instrucciones:

- No ponga en funcionamiento un aparato que presente daños: En caso de dudas consulte a su revendedor.
- La conexión a la red eléctrica y la instalación del aparato deben efectuarse respetando atentamente las instrucciones del manual. Las características de la red eléctrica deben coincidir con los datos indicados en la placa de identificación. La seguridad eléctrica del aparato quedará garantizada únicamente si el sistema de tierra de la instalación eléctrica doméstica reúne los requisitos establecidos por las respectivas normas.
- Certifíquese que las reparaciones e intervenciones de mantenimiento sean ejecutadas únicamente por técnicos cualificados. Desenchufa siempre el aparato de la red eléctrica en caso de avería, sustitución de la bombilla y ejecución de mantenimiento o limpieza. Para efectuar la descongelación no deberán utilizarse nunca aparatos eléctricos ni lavadores de vapor. No eliminar la escarcha o hielo con objetos cortantes, ya que pueden provocar daño irremediable en las paredes del frigorífico.
- No trate de desplazar el frigorífico tirando su puerta o manilla.
- Las bebidas alcohólicas de alta graduación deben conservarse herméticamente cerradas y sólo en posición vertical. No conservar en el compartimiento del congelador, líquidos en latas o envases de vidrios, especialmente si se trata de bebidas gaseosas. No conservar en el congelador productos que contengan gases, productos inflamables o sustancias explosivas. ¡Existe siempre el peligro de explosión!
- Está prohibido utilizar otros aparatos eléctricos (por ejemplo, heladoras o licuadoras) en el interior del frigorífico.
- Nunca debe taparse ni cubrir de ninguna manera los conductos de circulación de aire para el correcto funcionamiento del frigorífico.
- No tocar ni meter en la boca productos congelados directamente retirados del refrigerador. Existe el peligro de sufrir quemaduras debido a las temperaturas muy bajas.
- No consumir alimentos que presenten aspecto u olor anómalo.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales y mentales reducidas o sin experiencia en el uso de aparatos eléctricos, sin la supervisión o instrucción por parte de personas adultas y responsables para su seguridad.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato. En caso de interrupción del suministro eléctrico abrir lo menos posible la/s puerta/s. Los alimentos congelados que se han descongelado de modo parcial o total no deben ser congelados nuevamente.

## Uso adecuado

---

Este aparato ha sido realizado específicamente para uso doméstico, por lo que es adecuado para la refrigeración y conservación de alimentos frescos y congelados y para la producción de cubitos de hielo. Este aparato no ha sido diseñado ni fabricado para uso profesional. El fabricante declina toda responsabilidad por daños derivados de un uso incorrecto del aparato. El frigorífico ha sido sometido a las necesarias pruebas de estanqueidad del circuito refrigerante y reúne los requisitos establecidos por las normas de seguridad relativas a aparatos eléctricos.



***Atención:** El fabricante declina toda responsabilidad en cuanto a daños que puedan sufrir personas o cosas como consecuencia de la inobservancia de las normas antedichas o de la alteración incluso solo de una parte del aparato o del uso de recambios no originales.*

## Instalación y conexión

---

### La elección del lugar

- Se debe emplazar siempre el frigorífico en un ambiente seco y con adecuado recambio de aire. No instalarlo al aire libre ni exponerlo directamente a los rayos solares. En función de la respectiva clase climática (indicada en la placa de características situada en el interior de la cámara frigorífica), el aparato puede utilizarse en diferentes condiciones de temperatura tal como a continuación se indica:

Clase	Temperatura ambiente
<b>SN (Subnormal)</b>	entre + 10 °C y + 32 °C
<b>N (Normal)</b>	entre + 16 °C y + 32 °C
<b>ST (Subtropical)</b>	entre + 18 °C y + 38 °C
<b>T (Tropical)</b>	entre + 18 °C y + 43 °C

- No situar el frigorífico en proximidad de fuentes de calor. En caso de que ello sea inevitable, a fin de garantizar el correcto funcionamiento del aparato se deberá utilizar un adecuado panel aislante. Normalmente se deberá instalar el aparato por lo menos a 3 cm de distancia respecto de cocinas eléctricas o de gas y a por lo menos 30 cm respecto de sistemas de calefacción de combustión o radiadores.
- Para garantizar un adecuado enfriamiento del condensador, el frigorífico no debe ser situado muy cerca del muro. En caso de que el frigorífico sea instalado bajo una repisa pensil, la distancia mínima respecto de ésta deberá ser de al menos 5 cm.
- Se deberá prestar particular atención al instalar el aparato sobre parquet o linóleo a fin de no provocar rayas ni daños en el pavimento mismo. Sí es necesario, durante el posicionamiento conviene hacer deslizar el frigorífico sobre pequeñas piezas de madera o sobre un tapete hasta situarlo en la posición prevista para efectuar el enlace a la red eléctrica.

## Posicionamiento y nivelación del aparato

Posicionar el frigorífico sobre un suelo estable y nivelado. Para compensar las irregularidades del pavimento, el frigorífico tiene dos pies regulables en la parte anterior. Para consentir mayor estabilidad, un movimiento más fácil y un posicionamiento correcto, hay además dos rodillos en la parte trasera. Sin embargo, aconsejamos mucha atención durante el desplazamiento, para no dañar el pavimento (especialmente en el caso de entarimado).

## Conexión eléctrica

Antes de activar el frigorífico por la primera vez es necesario dejarlo al menos durante dos horas en posición vertical. A continuación, conectar el cable de alimentación del aparato a una toma de corriente con contacto de tierra instalado en conformidad con lo establecido por las normas sobre seguridad eléctrica. La tensión nominal y la frecuencia son indicadas en la etiqueta de características. La conexión a la red eléctrica y el contacto de tierra deben efectuarse de conformidad con lo establecido por las normas vigentes. El aparato puede soportar breves oscilaciones de tensión no inferiores en la medida del 15% ni superiores en la medida del 10% respecto del valor de tensión nominal indicado en la placa. La sustitución del cable de alimentación es una operación que debe efectuar sólo un técnico cualificado.

El enchufe debe ser accesible con el equipo instalado.

## Descripción del aparato

1. Perilla de temperatura y luz LED	2. Estantes
3. Cubierta de Cajón para frutas	4. Cajón de frutas y verduras
5. Cajones del congelador	6. Pies de altura frontal ajustable
7. Recipiente para botellas	8. Cámara congelador
9. Cámara frigorífico	

## Estantes

El frigorífico está equipado con varios estantes que pueden ser colocados a diferentes alturas en las respectivas guías. Cada estante cuenta con una protección que impide su extracción accidental. En efecto, para retirarlo es necesario elevarlo en su parte trasera y extraerlo. A continuación, será posible situarlo en otra posición a elección del usuario. Para facilitar las operaciones de extracción de todos los accesorios internos es necesario abrir por completo la puerta.

## Descarga del agua de descongelación de la cámara frigorífica

En la parte trasera de la cámara frigorífica, bajo la placa refrigerante, se encuentran un canal y un agujero para la recogida del agua derivada de la descongelación. Para obtener un correcto funcionamiento del frigorífico este agujero debe permanecer siempre libre. Por lo tanto, se aconseja controlarlo y limpiarlo con una cierta frecuencia, utilizando para ello un alambre duro.

### **Cajón para fruta y verdura**

Este recipiente está situado en la parte inferior de la cámara frigorífica, en la que está previsto un estante específico de vidrio de cobertura para los alimentos frescos, los que requieren condiciones de humedad constante para su correcta conservación.

### **Compartimientos y contenedores puerta**

En la parte interna de la puerta se encuentran compartimientos y contenedores para la conservación de huevos, mantequilla, productos lácteos, tubos, conservas y otros envoltorios pequeños. En cambio, en la parte inferior de la puerta se encuentra un recipiente para la colocación vertical de botellas.

Todos los compartimientos y recipientes de la puerta pueden ser extraídos para efectuar la limpieza. Para retirarlos de la puerta golpear ligeramente con el puño desde abajo hacia arriba en la zona de inserción, primero por un lado y a continuación por el otro. Evítese colocar en el botellero botellas demasiado pesadas, así como dejarlas caer sobre el fondo en el momento del posicionamiento. Al extraer las botellas, evítese tirarlas en diagonal a fin de no forzar excesivamente la barandilla de sujeción botellas.

### **Colocación de los alimentos en la cámara frigorífica**

---

- Coloque los alimentos en los estantes una vez que han sido empaquetados o cubiertos herméticamente. Ello permite:
  - conservar el aroma, nivel de humedad y frescura de los alimentos;
  - evitar que se verifiquen mezclas de olores y gustos entre los alimentos;
  - evitar una excesiva acumulación de humedad en el interior del compartimiento a causa de la normal transpiración de los alimentos (en particular de fruta y verdura fresca), que en determinadas condiciones de funcionamiento (aumento de la temperatura y humedad del ambiente, aumento de la frecuencia de apertura puerta), podría provocar formación de condensación en los estantes.
- Utilizar sólo recipientes adecuados para la conservación de alimentos. Antes de introducir alimentos y bebidas calientes, éstos deben hacerse enfriar siempre hasta temperatura ambiente.
- No conserve dentro del aparato sustancias explosivas y conserve bebidas alcohólicas de alta graduación sólo, completamente cerradas y en posición vertical.

### **Operando el aparato**

---

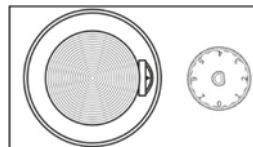
#### **Encender el aparato**

- Deje que el aparato permanezca en posición vertical durante un mínimo de 4 horas antes de encenderlo.
- Enchufe el aparato y enciéndalo de la red eléctrica.

- Ajuste el control del termostato a la configuración requerida como se detalla en la sección Control de temperatura.
- Deje el aparato durante aproximadamente 4 horas para que se alcance la temperatura correcta.

## Control de temperatura

La perilla selectora de temperatura está ubicada en la unidad de la lámpara dentro del refrigerador (consulte la Descripción del producto).



- Ajuste "0": unidad apagada
- Ajuste "1": Unidad encendida - Temperatura más cálida
- Configuración "3 o 4": operación normal (adecuada para la mayoría de las situaciones)
- Ajuste "7": temperatura más fría

### ¡Importante!

- Durante temperaturas ambiente altas, por ej. en los días calurosos de verano, puede ser necesario ajustar el termostato en el ajuste más frío (el "7"). Esto puede hacer que el compresor funcione continuamente para mantener una temperatura baja en el gabinete.
- A la posición 0 (stop) corresponde la desactivación del aparato.
- Las opciones de funcionamiento están comprendidas entre las posiciones 1 y 7.
- No existe correspondencia directa entre la regulación predispuesta y la temperatura en las cámaras. Aumentando el número correspondiente a la regulación se obtiene una disminución de la temperatura en las cámaras. Seleccionar las regulaciones más altas (6 y 7) sólo en caso de efectiva necesidad; en efecto, en dichas posiciones es posible alcanzar en la cámara frigorífica temperaturas próximas a 0°C, con un mayor consumo de energía eléctrica. En condiciones normales de uso se aconseja predisponer una regulación medio/baja (2-7), que es suficiente para la correcta conservación de los alimentos frescos en el compartimiento frigorífico y de los alimentos congelados en el compartimiento congelador.



**Importante:** El cambio de las condiciones climáticas (temperatura y humedad) y la frecuencia de apertura puerta de ambos compartimientos pueden influir en las temperaturas de funcionamiento del frigorífico.

## Almacenar y congelar alimentos en el congelador

- Este aparato tiene un congelador de tres estrellas que es adecuado para el almacenamiento a largo plazo de alimentos congelados. También se puede utilizar para congelar y almacenar alimentos frescos.
- Para una correcta conservación y congelación de los alimentos se aconseja empaquetar fruta y verdura en porciones no superiores a un Kg. y carne y pescado con un máximo de dos Kg. Porciones reducidas de alimentos se congelan más rápidamente, garantizando una

mejor conservación de las propiedades nutritivas y de los sabores para la sucesiva descongelación y preparación de estos.

- Utilizar sólo bolsitas especiales para la congelación, papel de aluminio, película de polietileno para uso alimentario y recipientes para congelar. No utilizar bolsas de papel, bolsas de celofán no destinadas a uso alimentario ni bolsas de la compra o para congelación ya utilizadas.
- Empaquetar los alimentos herméticamente, tratando de hacer salir por completo el aire. En caso de utilizar bolsitas, cerrarlas con anillos especiales de goma e hilos plastificados.
- Enfriar siempre los alimentos calientes a temperatura ambiente antes de introducirlos en el congelador y evitar que alimentos ya congelados entren en contacto con alimentos frescos a congelar.
- Marcar siempre en los envases la fecha de congelación, el producto y su cantidad y verificar que los alimentos estén frescos e íntegros.

### **Conservación de los alimentos congelados**

- Al adquirir alimentos congelados es importante controlar siempre que el envase no esté dañado, que la fecha de vencimiento del producto no haya sido superada y que el termómetro del congelador en que están expuestos no indique una temperatura superior a  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ . También se debe prestar atención a las indicaciones sobre temperatura, período de conservación y modalidades de consumo que aparecen en los envases de los productos.
- Se aconseja además proteger los alimentos adquiridos utilizando contenedores térmicos para el transporte, a fin de evitar descongelaciones incluso parciales. Un aumento de temperatura podría reducir el tiempo de conservación y alterar la calidad de los productos.
- No adquirir alimentos congelados que estén excesivamente cubiertos con escarcha: podrían haber sido ya descongelados.

### **Descongelación de los alimentos congelados**

- Se aconseja consumir lo antes posible los alimentos que hayan sido parcialmente descongelados. El frío conserva los alimentos, pero no destruye los microorganismos activados después de la descongelación, los que pueden comenzar a deteriorar los productos conservados. Si el olor y el aspecto de los alimentos descongelados no presentan modificaciones es posible prepararlos mediante cocción y eventualmente congelarlos una vez cocidos, después del enfriamiento.
- Para una correcta descongelación de los alimentos congelados, según cada tipo y uso, es posible efectuar una descongelación a temperatura ambiente, o bien en el frigorífico, en el horno eléctrico (en función estática o ventilada) o mediante la específica función del horno microondas.

### **Preparación de cubitos de hielo**

Llenar la respectiva cubeta en la medida de  $2/3$  con agua fría u otro líquido que se desee congelar. Introducirla en el compartimiento congelador, verificando que su fondo esté seco para evitar que pueda pegarse al piso del compartimiento mismo. Para desprender los cubitos



de hielo torcer ligeramente la cubeta o ponerla durante algunos segundos bajo el agua corriente.

## Mantenimiento y Limpieza

### Descongelación de la cámara frigorífica

El compartimiento frigorífico está provisto de descongelación automática. Durante la actividad normal del frigorífico, en su pared trasera se forma escarcha durante el funcionamiento del compresor, la que se disuelve cuando éste deja de funcionar. Durante el período de inactividad del compresor la escarcha acumulada en la pared trasera se disuelve y el agua pasa a través del agujero presente en el fondo de la cámara. A continuación, llega a la cubeta presente en el compresor, en la cual se evapora.



*fruta y verdura).*

**Atención:** La formación de hielo en la pared trasera puede variar en función del cambio de las condiciones climáticas (temperatura y humedad), de la frecuencia de apertura de la puerta, de las temperaturas de funcionamiento del aparato y de la cantidad de alimentos frescos introducidos (en particular

### Descongelación cámara del congelador

El compartimiento congelador requiere una descongelación manual. Se aconseja efectuar la descongelación cuando el espesor de la escarcha o hielo en los estantes alcanza un espesor superior a 2 cm. Algunas horas antes de efectuar la descongelación se debe disponer el mando del termostato en regulación 7 a fin de enfriar ulteriormente los alimentos congelados. Sucesivamente disponer el mando en posición 0 (stop) y desconectar el enchufe respecto de la red eléctrica. Para efectuar la limpieza se deberán retirar los productos congelados desde el compartimiento y protegerlos de la descongelación.

### Limpieza del frigorífico

- Antes de efectuar la limpieza se deberá desconectar el enchufe eléctrico respecto de la red de alimentación. Para limpiar la parte externa utilizar únicamente agua y un detergente líquido delicado o un detergente común para superficies lavables (por ejemplo, detergente para vidrios). Para las partes lacadas o pintadas no utilizar productos que contengan sustancias abrasivas o agresivas ni ácidos o solventes químicos. Usar una esponja o un paño suave.
- No utilizar limpiadoras de vapor para efectuar la limpieza interna. Aconsejamos emplear productos higienes específicos.
- Retirar los estantes y los accesorios de la puerta, cuidando no forzar al extraerlos. Aplicar atentamente las instrucciones del apartado “Compartimientos y recipientes puerta”. No lavar las partes plásticas extraíbles en lavavajillas; usar sólo agua tibia y detergente para platos o bien agua y vinagre. Evítese todo contacto entre agua/detergente y las partes eléctricas de la iluminación.

- Para la limpieza de las juntas usar agua tibia y secar a continuación.
- Para un correcto funcionamiento del frigorífico se debe efectuar periódicamente la limpieza del condensador, que está situado en la parte trasera. Para ello utilizar un pincel o una aspiradora.
- Controlar periódicamente también la cubeta situada sobre el compresor y limpiarla cada vez que sea necesario.

### **Desactivación del frigorífico**

En caso de que el frigorífico deba permanecer inactivo por largo tiempo, disponer el mando del termostato en 0 (stop). A continuación, vaciar las cámaras, desconectar el enchufe respecto de la red eléctrica y, una vez efectuada la descongelación, secar la humedad residual acumulada. Dejar la puerta entreabierta para evitar que la humedad y aire estancado provoquen malos olores.

### **Consejos prácticos para obtener ahorro energético**

---

- Instala el frigorífico en un ambiente fresco y aireado, evitando que reciba directamente los rayos solares, y alejado de fuentes de calor.
- No introduzca alimentos calientes en el compartimento frigorífico ni en el congelador. Esperar el enfriamiento a temperatura ambiente de alimentos y bebidas antes de colocarlos en los estantes.
- Reduzca el tiempo y el número de aperturas de la/s puerta/s a fin de evitar un excesivo calentamiento de las cámaras.
- Limpia periódicamente el condensador (parte trasera del frigorífico) a fin de evitar pérdidas de eficiencia del aparato.
- En caso de inactividad del frigorífico por largo tiempo, es conveniente vaciarlo y apagarlo.
- Descongela los alimentos congelados introduciéndolos en el compartimento frigorífico, a fin de aprovechar el frío de estos, que lo cederán a la cámara frigorífica.

### **Ruidos de funcionamiento**

---

- El enfriamiento del frigorífico y del congelador se efectúa mediante un sistema de compresión. Para mantener la temperatura seleccionada en el interior de las cámaras, el compresor se activa y, en función del enfriamiento requerido y si es necesario, puede funcionar de modo continuo. Al activarse el compresor se produce un zumbido, cuya intensidad tiende a disminuir después de algunos minutos.
- Otro ruido propio del funcionamiento normal del frigorífico es el gorgoteo producido por la circulación del líquido refrigerante en el interior de los tubos del circuito. Este ruido es normal y no indica malfuncionamiento del aparato. En caso de ser excesivo podría deberse a otras causas que no sean aquellas normales. En tal caso será necesario verificar que:

- el frigorífico esté correctamente nivelado sobre el pavimento y que durante el funcionamiento del compresor no vibre: eventualmente efectuar una correcta regulación de sus pies de apoyo;
- los cajones, estantes y cubetas de la puerta estén correctamente colocados en sus alojamientos: colocarlos de modo correcto;
- botellas y recipientes estén correctamente colocados en los estantes, sin contacto entre sí ya que la vibración causada por el funcionamiento normal del compresor podría generar un poco de ruido;
- no poner en contacto el frigorífico con muebles u otros electrodomésticos.

### **Guía para solución de problemas**

---

#### **La temperatura en el interior de los compartimentos no es lo suficientemente fría.**

- Los alimentos impiden que la puerta se cierre bien.
- El termostato está en la posición correcta.
- La circulación del aire está obstruida.

#### **La temperatura del compartimento frigorífico es demasiado baja.**

- El termostato está en la posición correcta

#### **El aparato hace demasiado ruido.**

- Se ha instalado el aparato correctamente.
- Los tubos de la parte posterior se tocan o vibran.
- Es normal que se oiga circular el líquido de enfriamiento.

#### **El aparato no funciona**

- Hay una interrupción de corriente.
- Está bien enchufado.
- Se ha fundido el fusible.
- Se ha roto el cable de alimentación.

#### **Hay agua en el fondo del compartimento frigorífico.**

- El termostato está bien regulado.
- El orificio de salida del agua de descongelación está atascado.

## Datos Técnicos

---

Referencia	<b>CR-28W.009A / CR-28I.010A</b>
Alimentación/ Clase de protección	220-240 V~ 50Hz / I
Corriente nominal	0.8A
Potencia de la Lámpara	2 W
Gas Refrigerante / Cantidad	R600a / 70g
Gas de aislamiento	C5H10
Clase de energía (1)	F
Consumo energético E16 (2)	0.420kWh/24h
Consumo energético E32 (2)	1.014kWh/24h
Período de subida de la temperatura	13h
Capacidad Total bruta	282 L
Capacidad Útil Total	268 L
Refrigerador	197 L
Congelador	71 L
Clasificación del congelador	<b>✱ ✱ ✱ ✱</b>
Capacidad del congelador	3.5kg/24h
Clase Climática	SN/N/ST/T (+10°C a +38°C)
El ruido [dB (A) re 1pW]	40 dB
Peso neto/Peso bruto	49kg/53kg
Dimensiones (L x P x A)	1780 x 550 x 586 (mm)
(1) Clase de energía: A.....G (A= económica...G= menos económica)	
(2) El consumo real de energía depende de las condiciones y la ubicación del dispositivo.	

## Declaración de Conformidad

---

Este aparato está diseñado para conservar los alimentos y se fabrica de acuerdo con las Directivas Europeas y reglamento de la Unión Europea (CE) No. 1935/2004.

Este dispositivo fue diseñado, fabricado y distribuido de acuerdo con las siguientes directivas:



- Directiva de Baja Tensión 2014/35/UE – Seguridad;
- Directiva EMC 2014/30/UE – Compatibilidad Electromagnética.
- Reglamento (UE) N°. 10/2011 – materiales plásticos destinados a entrar en contacto con alimentos.
- Reglamento Delegado (UE) 2019/2016 y Reglamento (UE) 2019/2019.

La seguridad eléctrica de este artículo está asegurada si está correctamente conectado a una toma de tierra eficaz siguiendo las normas de instalación.

---

## Disposición – La política ambiental

---

### Embalaje



El material de embalaje es 100% reciclable, como lo indica el símbolo correspondiente. Para su eliminación, respete las normas locales. No deje el material de embalaje (bolsas de plástico, trozos de poliestireno, etc.) al alcance de los niños; puede ser peligroso.

### Eliminación del viejo frigorífico

El aparato se ha fabricado con material reciclable.

**Este aparato lleva el marcado CE en conformidad con la Directiva 2012/19/EU del Parlamento Europeo y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).**

La correcta eliminación de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.



El símbolo en el producto o en los documentos que se incluyen con el producto, indica que no se puede tratar como residuo doméstico. Es necesario entregarlo en un punto de recogida para reciclar aparatos eléctricos y electrónicos.

Para su eliminación, inutilice el aparato. Corte el cable de alimentación y quite las puertas y los estantes para evitar que los niños jueguen con el aparato.

Deséchelo con arreglo a las normas medioambientales locales y entréguelo en un centro de recuperación de gases de refrigeración.

Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, con el servicio de eliminación de residuos urbanos o la tienda donde adquirió el producto.

## Declaración de garantía

---

En la medida que se trate de derechos de eliminación de deficiencias (regulación legal), éstos deben ser llevados a cabo a través de la otra parte contratante (comercio especializado). Además, el distributor asuma la siguiente garantía del fabricante:

1. El fabricante asume una garantía de 24 meses (\*) para este aparato, según las condiciones estipuladas a continuación, comenzando en la fecha de compra estipulada en la factura original u otros documentos.
2. La solicitud de prestaciones en garantía se debe hacer a través del comercio especializado.
3. La garantía voluntaria abarca la reparación de todos los daños o defectos del aparato, cuando se estableciera que están causados por fallos de material o de fabricación.
4. La garantía voluntaria no incluye los casos de daños o defectos debidos a la conexión incorrecta, manejo incorrecto o no observación de las instrucciones de programación y de uso y fuerza mayor. La garantía voluntaria no incluye trabajos de instalación o programación del comercio especializado. Sobre todo, no existe ningún derecho a trabajos de instalación y de programación gratuitos que deba realizar el comerciante especializado. La garantía voluntaria no abarca aquellos defectos que apenas afecten el valor o la utilidad del aparato. Quedan excluidos de la garantía voluntaria expresamente otros costes, como p. ej. de instalación y desplazamiento.
5. El distributor puede optar a la sustitución por un aparato equivalente en lugar de la reparación. No se admiten otras demandas de indemnización. Los datos guardados en el equipo se han perdido después de reparación o cambio.
6. La garantía voluntaria queda sin validez cuando se hubieran realizado modificaciones del producto o el producto es utilizado en un país para el cual no fue desarrollado y fabricado.
7. La prestación de la garantía voluntaria presupone que el producto se envía completamente al fabricante en un embalaje a prueba de golpes y roturas (si es posible, en el embalaje original), junto con el comprobante de garantía del comercio especializado.
8. Si el examen determinase que no se está ante un caso de garantía o que el producto no presenta fallos, los gastos de reparación y comprobación correrán a cargo del abonado. El distributor que lleva a cabo los trabajos que resulta de la garantía voluntaria tiene el derecho de enviar una cuenta por los costes resultantes.
9. Las prestaciones en la garantía voluntaria no implican una prolongación del período de garantía ni inician un nuevo período de la garantía voluntaria.
10. Los derechos legales de garantía del cliente final no son recortados ni excluidos debido a esta declaración libre de garantía de parte del fabricante.

El cliente disfruta de todas las garantías previstas en la Directiva 1999/44/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 25 de mayo.

(\*) Solo para países de la Unión Europea

---

## **ATTENCION**

**Cet** appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que les cuisines de personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ; maisons de ferme et par les clients dans les hôtels, motels et autres environnements résidentiels ; environnements de type chambres d'hôtes ; restauration et applications similaires non commerciales.

**Si** le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou personnes de qualification similaire pour éviter tout risque.

**Ne** stockez pas de substances explosives telles que des bombes aérosol contenant un propulseur inflammable dans cet appareil. L'appareil doit être débranché après utilisation et avant de procéder à la maintenance de l'appareil par l'utilisateur.

**Avertissement** : Maintenez les orifices de ventilation, dans le boîtier de l'appareil ou dans la structure intégrée, à l'écart de tout obstacle.

**Avertissement** : N'utilisez pas d'appareils mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage que ceux recommandés par le fabricant.

**Avertissement** : Ne pas endommager le circuit du réfrigérateur.

**Avertissement** : N'utilisez pas d'appareils électriques dans les compartiments de stockage des aliments de l'appareil, à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant.

**Avertissement** : Veuillez mettre le réfrigérateur au rebut conformément aux réglementations locales, car il utilise des gaz inflammables soufflants dans le réfrigérateur.

**Avertissement** : lors du positionnement de l'appareil, assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ni endommagé.

**Avertissement** : Ne placez pas plusieurs prises de courant portables ou blocs d'alimentation portables à l'arrière de l'appareil.

Ne pas utiliser de rallonge ni d'adaptateur sans mise à la terre (à deux broches).

**Danger** : Risque de piégeage de l'enfant. Avant de jeter votre vieux réfrigérateur ou congélateur :

- Enlevez les portes.
- Laissez les étagères en place de sorte que les enfants ne puissent pas facilement monter à l'intérieur.

**Le** réfrigérateur doit être débranché de la source d'alimentation électrique avant de tenter l'installation de l'accessoire.





---

**Le** matériau réfrigérant et le cyclopentane moussant utilisés pour le réfrigérateur sont inflammables. Par conséquent, lorsque le réfrigérateur est mis au rebut, il doit être tenu éloigné de toute source d'incendie et récupéré par une entreprise de récupération spéciale possédant les qualifications correspondantes, autre que l'élimination par combustion, de manière à éviter tout dommage à l'environnement ou tout autre dommage.

**Cet** appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant une déficience physique, sensorielle ou mentale, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient supervisés ou aient reçu une formation pour utiliser cet appareil en toute sécurité et les risques qui en résultent. Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et à décharger l'appareil.

**Les** enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart de l'appareil à moins d'être surveillés en permanence par un adulte.

**Pour** éviter la contamination des aliments, veuillez respecter les instructions suivantes :

- L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
- Nettoyez régulièrement les surfaces pouvant entrer en contact avec des aliments et des systèmes de drainage accessibles.
- Rangez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés au réfrigérateur, de manière à ce qu'ils ne soient pas en contact avec d'autres aliments ni ne s'égouttent dessus.
- Les compartiments deux étoiles -- conviennent au stockage d'aliments congelés, au stockage ou à la fabrication de glaces et à la fabrication de glaçons.
- Les compartiments à une --, deux -- et trois étoiles -- ne conviennent pas à la congélation d'aliments frais.
- Si l'appareil de réfrigération reste vide pendant de longues périodes, éteignez, dégivrez, nettoyez, séchez et laissez la porte ouverte pour éviter le développement de moisissure dans l'appareil.



Avertissement : Risque d'incendie / de matériaux inflammables



## Cher Client

Merci d'avoir choisi un produit HÆGER.

Les produits HÆGER sont conçus pour le bien-être du consommateur, en insistant sur les plus hauts standards de qualité, de fonctionnalité et de design. Nous sommes certains de leur satisfaction à l'achat de ce produit.

**L'appareil que vous venez d'acheter est un combiné réfrigérateur et congélateur ; il est exclusivement réservé à un usage ménager.**

Pour utiliser au mieux votre appareil, nous vous invitons à lire attentivement les instructions relatives à son utilisation, dans lesquelles vous trouverez la description de votre appareil et des conseils utiles sur la conservation des aliments. Cette notice doit être conservée pour la céder avec l'appareil aux éventuels propriétaires suivants.

## Avant d'utiliser l'appareil

1. Après avoir déballé l'appareil, assurez-vous qu'il n'est pas endommagé et que les portes ferment parfaitement. Tout dommage éventuel devra être signalé au revendeur dans un délai de 24 heures.
2. Nous conseillons d'attendre au moins deux heures avant de mettre l'appareil en service, pour permettre au circuit de réfrigération d'être performant.
3. Assurez-vous que l'installation et le branchement électrique ont été réalisés par un technicien qualifié, conformément aux instructions du fabricant et aux normes locales en vigueur en matière de sécurité
4. Nettoyez l'intérieur de l'appareil avant de l'utiliser.

## Instructions spéciales

Si cet appareil vient remplacer un ancien réfrigérateur équipé d'une fermeture mécanique, nous vous conseillons, par mesure de sécurité, de détruire cette dernière, afin d'éviter que les enfants ne restent enfermés à l'intérieur de l'appareil au cours de leurs jeux.

Les anciens réfrigérateurs et congélateurs contiennent de gaz calorifuges et du réfrigérant dont vous devez vous débarrasser. Assurez-vous que les tubes frigorifiques ne sont pas endommagés.



**Attention :** ce réfrigérateur contient de l'isobutane (R600a), gaz réfrigérant sans CFC, mais combustible. Au cours du transport, de l'installation, du nettoyage et de la réparation du réfrigérateur, faire très attention de ne pas endommager les parties du circuit réfrigérant afin d'exclure la sortie du gaz.

*En cas d'endommagement, éviter l'utilisation de flammes nues et bien aérer la pièce dans laquelle se trouve l'appareil.*

### Avertissements concernant la sécurité

---

Le constructeur décline toute responsabilité dans le cas où les avertissements suivants ne seraient pas respectés :

- Ne pas mettre l'appareil en marche s'il est endommagé : en cas de doute, demander au revendeur.
- Le branchement au réseau électrique et l'installation de l'appareil doivent être effectués en respectant attentivement les indications du manuel. Les conditions de branchement électrique doivent coïncider avec les données indiquées sur la plaque d'identification. La sécurité électrique de l'appareil est garantie exclusivement si le système de mise à terre de l'installation électrique domestique est conforme aux normes.
- S'assurer que les réparations et les opérations d'entretien sont effectuées exclusivement par des techniciens qualifiés. Toujours débrancher l'appareil en cas de panne, d'entretien, de remplacement de la lampe ou pendant le nettoyage. Pour le dégivrage, ne jamais utiliser d'appareils électriques ou de nettoyeurs à vapeur. Ne pas enlever le givre ou la glace avec des objets tranchants, pour éviter d'endommager définitivement les parois du réfrigérateur.
- Ne pas essayer de déplacer le réfrigérateur en tirant la porte ou la poignée.
- Conserver les boissons alcoolisées à haut degré d'alcool hermétiquement fermées et exclusivement en position verticale. Ne pas conserver dans le compartiment congélateur des liquides en boîtes ou en récipients en verre, surtout s'il s'agit de boissons additionnées d'anhydride carbonique. Ne pas conserver dans le congélateur des produits contenant des gaz, des poudres inflammables et des substances explosives : danger d'explosion !
- Il est interdit d'utiliser des appareils électriques (par exemple des sorbetières ou des mixeurs) à l'intérieur de l'appareil.
- Ne pas obstruer ou couvrir les conduites de circulation d'air pour le fonctionnement correct du réfrigérateur.
- Ne pas toucher ou mettre dans la bouche les produits congelés prélevés directement du congélateur.
- Danger de brûlures, à cause des températures très basses.
- Ne pas consommer d'aliments qui ont une odeur et un aspect anormaux
- Cet appareil n'est pas indiqué pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou sans expérience ni connaissances, à moins qu'elles n'aient été suivies et instruites quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Surveiller les enfants pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- S'il y a une panne de courant, ouvrir le moins possible la/les porte/s. Les aliments congelés qui se sont décongelés complètement ou en partie ne doivent pas être recongelés.

## Utilisation du réfrigérateur

L'appareil a été conçu de façon spécifique pour l'utilisation domestique ; par conséquent, il est adapté à la réfrigération et la conservation des aliments frais et surgelés et à la production de glaçons. L'appareil n'a pas été conçu et fabriqué pour une utilisation professionnelle. Le constructeur décline toute responsabilité pour des dommages dérivant de l'utilisation non correcte de l'appareil. Le réfrigérateur a été soumis aux essais d'étanchéité du circuit réfrigérant et est conforme aux normes de sécurité pour les appareils électriques.



**Attention** : le constructeur décline toute responsabilité pour des dommages subis par des personnes ou des choses, causés par l'inobservation des prescriptions susmentionnées ou dérivant de la modification, même d'une seule partie de l'appareil, et de l'utilisation de pièces de rechange qui ne sont pas d'origine.

## Installation et branchement

### Le choix du lieu

- Positionner toujours le réfrigérateur dans un lieu sec et avec un changement d'air suffisant. Ne pas l'exposer directement aux rayons du soleil et à l'extérieur. Selon la classe climatique d'appartenance (indiquée sur la plaquette appliquée) l'appareil peut être utilisé dans des conditions de température différentes :

Classe	Température ambiante
<b>SN (Subnormale)</b>	de +10 °C à +32 °C
<b>N (Normale)</b>	de +16 °C à +32 °C
<b>ST (Subtropicale)</b>	de +18 °C à +38 °C
<b>T (Tropicale)</b>	de +18 °C à +43 °C

- Ne pas installer le réfrigérateur près de sources de chaleur. Si cela est inévitable, pour ne pas compromettre le fonctionnement correct de l'appareil, utiliser un panneau isolant approprié. Sinon positionner l'appareil à au moins 3 cm de cuisinières électriques ou à gaz, et à au moins 30 cm de systèmes de chauffage à combustion ou de radiateurs.
- Pour assurer un refroidissement correct du condenseur, le réfrigérateur ne doit pas être positionné trop près du mur. Pour éviter cela, le produit est équipé de deux entretoises en plastique, qui doivent être placées sur la partie supérieure du condenseur. Si le réfrigérateur est installé sous un élément haut, la distance de celui-ci doit être au moins de 5 cm.
- Faire attention si l'on installe l'appareil sur du parquet ou du linoléum, pour éviter de rayer ou d'endommager le carrelage. Si nécessaire, pendant le positionnement faire glisser le réfrigérateur sur des morceaux de bois ou un tapis, jusqu'à ce qu'il soit bien positionné pour le branchement au réseau électrique.

### Positionnement et mise de niveau de l'appareil

Placez le frigo sur un fond stable et nivelé. Afin de compenser des irrégularités du sol, le réfrigérateur est doté de deux pieds réglables dans la partie antérieure. Pour garantir une stabilité majeure, un mouvement plus facile et un positionnement correct, la base postérieure est dotée de deux petites roues. En tout cas on conseille de prêter beaucoup d'attention lors du mouvement du frigo, pour éviter d'endommager le sol (surtout dans le cas d'un sol en plancher).

### Branchement électrique

La première fois, avant d'allumer le réfrigérateur, le laisser pendant au moins deux heures en position verticale. Connecter le câble d'alimentation à une prise de courant avec contact de terre, installée selon les normes sur la sécurité électrique. La tension nominale et la fréquence sont indiquées sur l'étiquette des caractéristiques. Le branchement au réseau électrique et la mise à terre doivent être effectués conformément aux normes et aux prescriptions en vigueur.

L'appareil peut supporter des brefs écarts de tension non inférieurs de 15% et non supérieurs de 10% par rapport à la valeur de tension nominale reportée sur la plaquette. Le remplacement du câble d'alimentation ne peut être effectué que par un technicien qualifié.

La prise devra être accessible une fois que l'appareil sera placé.

### Description du produit

---

1. Thermostat et éclairage intérieur LED	2. Les tablettes (grilles)
3. Couverture du Bac à fruits et légumes	4. Bac à fruits et légumes
5. Bac supérieur du congélateur	6. Pieds pour la mise de niveau
7. Porte bouteilles	8. Chambre du congélateur
9. Chambre du réfrigérateur	

### Clayettes

Plusieurs clayettes sont fournies en équipement à chaque réfrigérateur ; elles peuvent être positionnées à différentes hauteurs en les enfilant dans les glissières prévues. Chaque clayette a une protection contre l'extraction complète ou accidentelle. Pour l'enlever de l'appareil, la lever dans la partie arrière et l'extraire. Ensuite changer la position de la/des clayette/s selon vos exigences. Pour faciliter les opérations d'extraction de tous les accessoires intérieurs, ouvrir complètement la porte.

### Évacuation de l'eau de dégivrage du compartiment réfrigérateur

Dans la partie arrière du compartiment réfrigérateur, sous la plaque réfrigérante, il y a une gorge et un trou pour recueillir l'eau de dégivrage. Cette ouverture ne doit pas être obstruée pour permettre le fonctionnement correct du réfrigérateur. Par conséquent, il est conseillé de la contrôler et de la nettoyer régulièrement, avec un fil métallique rigide.

### Bac à légumes et à fruits

Ce bac se trouve dans la partie basse du compartiment réfrigérateur dans laquelle est prévue une clayette en verre pour la couverture des aliments frais, qui demandent des conditions d'humidité constante pour une conservation correcte.

### Contreporte aménagée

A l'intérieur de la porte se trouvent des balconnets et des bacs pour la conservation des œufs, du beurre, des laitages, des tubes, des conserves et d'autres petits paquets. Dans la partie basse de la porte se trouve un logement pour le positionnement à la verticale des bouteilles.

Tous les balconnets et les bacs peuvent être enlevés pour le nettoyage. Pour les extraire de la porte, tapoter avec le poing du bas vers le haut d'abord d'un côté puis de l'autre dans la zone d'introduction. Éviter d'enfiler dans le porte-bouteilles des bouteilles trop lourdes et de les laisser tomber sur le fond au moment de leur mise en place. Lors de l'extraction, ne pas tirer en diagonale les bouteilles afin d'éviter des efforts excessifs sur la tige bloque-bouteilles.

### Rangements des aliments dans le réfrigérateur

---

- Placer les aliments sur les différentes clayettes en ayant soin de les conditionner ou de les couvrir hermétiquement. Cette précaution permet :
  - de conserver l'arôme, l'humidité et la fraîcheur des aliments ;
  - d'éviter qu'il y ait contaminations d'odeurs et de goûts entre les aliments ;
  - d'éviter une accumulation excessive d'humidité à l'intérieur du compartiment, due à la transpiration normale des aliments (en particulier des fruits et des légumes frais), qui, dans des conditions déterminées de fonctionnement (augmentation de la température et de l'humidité de l'environnement, augmentation de la fréquence d'ouverture de la porte), pourraient provoquer la formation de vapeur d'eau condensée sur les clayettes.
- N'utiliser que des récipients adaptés à la conservation des aliments. Toujours faire refroidir à température ambiante les boissons et les aliments chauds avant de les introduire dans le réfrigérateur.
- Ne pas conserver dans l'appareil des substances explosives et conserver les boissons alcoolisées à haut degré d'alcool hermétiquement fermées et en position verticale.

### Faire fonctionner l'appareil

---

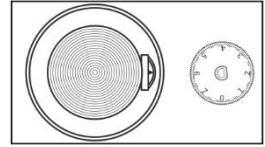
#### Allumer l'appareil

- Laissez l'appareil à la verticale pendant au moins 4 heures avant de l'allumer.
- Branchez l'appareil et allumez-le au secteur.
- Réglez la commande du thermostat sur le réglage requis, comme indiqué dans la section Contrôle de la température.
- Laissez l'appareil pendant environ 4 heures pour que la température correcte soit atteinte.

### Contrôle de la température

Le bouton de sélection de la température est situé sur l'unité de la lampe à l'intérieur du réfrigérateur (voir Description du produit).

- Réglage "0" : Unité éteinte
- Réglage "1" : Unité allumée - Température la plus élevée
- Réglage "3 ou 4" : Fonctionnement normal (adapté à la plupart des situations)
- Réglage "7" : Température la plus froide



### Important !

- Pendant des températures ambiantes élevées, par exemple lors des chaudes journées d'été, il peut être nécessaire de régler le thermostat sur le réglage le plus froid (le "7"). Cela pourrait entraîner le fonctionnement continu du compresseur afin de maintenir une température basse dans l'armoire
- A la position 0 (stop) correspond l'extinction de l'appareil.
- Les réglages de fonctionnement varient de la position 1 à la 7.
- Il n'y a pas de correspondance directe entre la position de fonctionnement et la température dans les compartiments. En augmentant le numéro correspondant au réglage, la température diminue dans les compartiments. Sélectionner les réglages les plus élevés (6-7) seulement si cela est nécessaire : en effet dans ces positions on peut atteindre des températures dans le compartiment réfrigérateur proches de 0°C et l'on aura une consommation d'électricité supérieure.
- Dans des conditions normales d'utilisation, un réglage moyennement bas (2-5) est conseillé, suffisant pour la conservation correcte des denrées fraîches dans le compartiment réfrigérateur et des denrées surgelées dans le compartiment congélateur.
- Dans les modèles équipés de ventilateur de refroidissement, si celui-ci est en marche, il est conseillé de programmer une température légèrement plus élevée, car le mouvement de l'air entraîne généralement une diminution de la température dans le compartiment réfrigérateur.



**Important :** Le changement des conditions climatiques (température et humidité) et la fréquence d'ouverture de la porte des deux compartiments peuvent avoir une influence sur les températures de fonctionnement du réfrigérateur.

### Stockage et congélation des aliments au congélateur

- Cet appareil est doté d'un congélateur trois étoiles qui convient au stockage prolongé d'aliments surgelés. Il peut également être utilisé pour congeler et stocker des produits alimentaires frais.
- Pour une conservation et une congélation correcte des aliments, il est conseillé d'emballer les fruits et les légumes en portions qui ne dépassent pas 1 kg et la viande et le poisson jusqu'à un maximum de 2 kg. Les aliments dans de petits emballages congèlent plus

rapidement ce qui permet une meilleure conservation des propriétés et du goût, même après la décongélation et la préparation.

- N'utiliser que des sacs spéciaux pour la congélation, des feuilles d'aluminium ou de polyéthylène, des récipients pour congeler. Ne pas utiliser de sacs en papier, de sachets en cellophane qui ne sont pas adaptés à l'alimentation, de sacs en plastique pour les achats ou pour la congélation mais déjà utilisés.
- Emballer les aliments de façon hermétique en évitant les poches d'air. Si l'on utilise des sachets, fermer les paquets avec des anneaux en caoutchouc spéciaux et des liens plastifiés.
- Laisser refroidir les aliments chauds à température ambiante avant de les introduire dans le congélateur et éviter que les aliments déjà congelés soient en contact avec les aliments frais à congeler.
- Toujours reporter sur chaque paquet la date de congélation, la quantité et la nature du produit et s'assurer que les aliments soient frais et intacts.

### **Conservation des aliments surgelés**

- Lorsqu'on achète des aliments surgelés, faire attention que l'emballage ne soit pas endommagé, que le produit ne soit pas périmé et que le thermomètre du congélateur dans lequel ils sont exposés pour la vente n'indique pas une température supérieure à  $-18^{\circ}\text{C}$ . Faire aussi très attention aux indications sur la température, la période de conservation et les modalités de consommation indiquées par le producteur. Il est également conseillé de transporter les aliments achetés dans des sacs thermiques pour éviter la décongélation. Une augmentation de température pourrait diminuer le temps de conservation et avoir une influence sur leur qualité.
- Ne pas acheter les surgelés qui sont recouverts d'une quantité excessive de givre : ils pourraient avoir déjà été décongelés.

### **Décongélation des aliments surgelés**

- Il est conseillé de consommer le plus tôt possible les aliments partiellement décongelés. Le froid conserve les aliments, mais ne détruit pas les microorganismes activés après la décongélation qui peuvent détériorer les produits conservés. Si l'odeur et l'aspect des aliments décongelés sont inchangés, il est possible de les cuire et éventuellement de les congeler de nouveau après refroidissement.
- La décongélation peut être exécutée de différentes façons selon la nature et l'utilisation des aliments congelés : à température ambiante, dans le réfrigérateur, dans le four électrique (en fonction statique ou ventilé) ou au four à micro-ondes avec la fonction appropriée.

### **Préparation de glaçons**

Remplir d'eau froide ou de tout autre liquide le bac fourni jusqu'aux 2/3. L'introduire dans le compartiment congélateur en vérifiant que le fond soit sec pour éviter qu'il puisse s'attacher au congélateur. On obtient le démoulage des glaçons, par simple torsion du bac ou en passant celui-ci pendant quelques secondes sous l'eau froide.

### Entretien et nettoyage

---

#### Dégivrage du compartiment réfrigérateur

Le compartiment réfrigérateur est à dégivrage automatique. Pendant le fonctionnement normal du réfrigérateur, du givre se forme sur la paroi arrière simultanément au fonctionnement du compresseur et il fond lorsque ce dernier ne fonctionne pas. Pendant chaque période d'arrêt du compresseur, le givre accumulé sur la paroi arrière fond et l'eau coule dans l'orifice prévu sur le fond du compartiment. Ensuite elle est transportée dans le bac situé sous le compresseur d'où elle évapore.



légumes).

**Attention** la formation de glace sur la paroi arrière peut varier avec le changement des conditions climatiques (température et humidité), la fréquence d'ouverture de la porte, les températures de fonctionnement de l'appareil, la quantité d'aliments frais contenus (en particulier fruits et

#### Dégivrage du compartiment congélateur

Le compartiment congélateur est à dégivrage manuel. Lorsque l'épaisseur de givre ou de glace sur les clayettes est supérieure à 2 cm, il est conseillé d'effectuer le dégivrage. Quelques heures avant le dégivrage, tourner la manette du thermostat sur 7 afin de refroidir davantage les aliments congelés. Puis tourner la manette sur 0 (stop) et débrancher l'appareil. Enlever les surgelés du compartiment et les protéger de la décongélation pendant le nettoyage.

#### Nettoyage du réfrigérateur

- Avant de commencer le nettoyage, débrancher l'appareil. Pour l'extérieur, utiliser exclusivement de l'eau et un détergent liquide ou un détergent pour surfaces lavables (par exemple un produit pour vitres). Ne pas utiliser de produits qui contiennent des substances abrasives ou agressives pour les parties peintes ou vernies, des acides ou des solvants chimiques. Utiliser une éponge ou un chiffon doux.
- Pour le nettoyage interne, ne pas utiliser de nettoyeurs à vapeur, mais des produits d'hygiène spécifiques.
- Enlever les clayettes et les accessoires de la porte en faisant attention de ne pas forcer lors de l'extraction. Suivre scrupuleusement les indications reportées dans la partie "Contreporte aménagée".
- Ne pas laver les parties plastiques extractibles dans le lave-vaisselle mais tout simplement avec de l'eau tiède et du détergent spéciale vaisselle ou de l'eau additionnée de vinaigre. Éviter de toucher les parties électriques de l'éclairage avec l'eau ou les détergents.
- Nettoyer les joints avec de l'eau tiède puis essuyer.
- Pour un fonctionnement correct du réfrigérateur, nettoyer périodiquement le condenseur placé à l'arrière, avec un pinceau ou un aspirateur.
- Vérifier périodiquement la cuve sous le compresseur et, si nécessaire, la nettoyer.



## Arrêt du réfrigérateur

Pour un arrêt prolongé du réfrigérateur, tourner la manette du thermostat sur 0 (stop). Vider ensuite les compartiments, débrancher l'appareil, et après le dégivrage essuyer l'humidité résiduelle accumulée. Laisser la porte entrouverte pour éviter que l'humidité et l'air confiné produisent de mauvaises odeurs.

## Conseils pratiques pour une économie d'énergie

---

- Installer le réfrigérateur dans un lieu frais et aéré, à l'abri des rayons solaires et loin de sources de chaleur ;
- Éviter d'introduire des aliments chauds dans le compartiment réfrigérateur ou congélateur. Attendre le refroidissement à température ambiante des aliments et des boissons avant de les mettre sur les clayettes ;
- Réduire le temps et le nombre d'ouverture de la/des porte/s pour éviter un réchauffement excessif des compartiments ;
- Nettoyer périodiquement le condenseur (à l'arrière du réfrigérateur) pour éviter des pertes d'efficacité de l'appareil ;
- En cas d'arrêt prolongé, vider l'appareil et l'éteindre ;
- Décongeler les surgelés dans le compartiment réfrigérateur afin de récupérer le froid accumulé par les aliments congelés qui pourront ainsi le céder au compartiment réfrigérateur.

## Bruits de fonctionnement

---

- Le refroidissement du réfrigérateur et du congélateur a lieu par un système à compression. Pour maintenir la température sélectionnée à l'intérieur des compartiments, le compresseur se met en marche et selon le refroidissement demandé, si nécessaire, il peut fonctionner en continu. Quand le compresseur se met en marche, on entend un ronflement qui tend à diminuer d'intensité au bout de quelques minutes.
- Un autre bruit lié au fonctionnement normal est un gargouillement dû au passage du réfrigérant à l'intérieur des tuyaux du circuit. Ce bruit est normal et n'est pas un signal de mauvais fonctionnement de l'appareil. S'il est trop fort, il se peut qu'il soit dû aussi à d'autres causes. Il faut donc vérifier que :
  - la mise de niveau soit correcte et que pendant le fonctionnement du compresseur le réfrigérateur ne vibre pas : faire un réglage correct des pieds fournis ;
  - Les tiroirs, les clayettes et les bacs de la porte soient bien mis dans leurs logements : les introduire correctement ;
  - Bouteilles et récipients sur les différentes clayettes soient bien posés et ne soient pas en contact entre eux : la vibration due au fonctionnement du compresseur pourrait produire un certain bruit ;
  - Ne pas mettre le réfrigérateur en contact avec des meubles ou d'autres électroménagers.

- Élimination et localisation de défauts de fonctionnement possibles.

### Dépannage

---

#### **La température à l'intérieur des compartiments n'est pas assez froide.**

- Les aliments empêchent-ils la porte de se fermer correctement ?
- Le thermostat est-il sur la bonne position ?
- La circulation de l'air est-elle gênée ?

#### **La température à l'intérieur du réfrigérateur est trop froide.**

- Le thermostat est-il sur la bonne position ?

#### **L'appareil fait trop de bruit.**

- L'installation de l'appareil a-t-elle été réalisée correctement ?
- Les tuyaux à l'arrière se touchent-ils ou vibrent-ils ?
- Il est tout à fait normal d'entendre le bruit produit par la circulation du fluide réfrigérant.


#### **L'appareil ne fonctionne pas ?**

- Y a-t-il une coupure de courant ?
- La fiche est-elle correctement introduite dans la prise de courant ?
- Le fusible n'a-t-il pas grillé ?
- Le câble d'alimentation est-il endommagé ?

#### **Il y a de l'eau au fond du compartiment réfrigérateur.**

- Le thermostat est-il sur la bonne position ?
- La goulotte d'évacuation de l'eau de dégivrage est-elle bouchée ?

## Données Techniques

<b>Référence</b>	<b>CR-28W.009A / CR-28I.010A</b>
Alimentation/ Classe de protection	220-240 V~ 50Hz / I
Courant nominal	0.8A
Puissance de la lampe	2 W
Réfrigérant gaz / Quantité	R600a / 70g
Isolation gazeuse	C5H10
Classe énergétique (1)	F
Consommation d'énergie E16 (2)	0.420kWh/24h
Consommation d'énergie E32 (2)	1.014kWh/24h
La durée de montée en température	13h
Capacité total brute	282 L
Capacité totale nette	268 L
Réfrigérateur	197 L
Congélateur	71 L
Classification du congélateur	
Capacité du congélateur	3.5kg/24h
Classe Climatique	SN/N/ST/T (+10°C a +38°C)
Bruit [dB (A) re 1pW]	40 dB
Poids net/Poids brut	49kg/53kg
Dimensions (L x P x H)	1780 x 550 x 586 (mm)
(1) Classe énergétique : A.....G (A= économique...G= moins économique)	
(2) La consommation d'énergie réelle dépend des conditions et de l'emplacement de l'appareil.	

## Déclaration de conformité

Cet appareil est destiné à la conservation des denrées alimentaires et est fabriqué conformément à l'as Directives Européennes et au règlement (CE) N° 1935/2004.

Cet appareil a été conçu, construit et mis sur le marché conformément aux :



- objectifs de sécurité de la Directive Basse Tension 2014/35/UE;
- conditions requises en matière de protection de la Directive EMC 2014/30/UE;
- matériaux et objets en matière plastique destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires Règlement (UE) N° 10/2011.

- Règlement (UE) 2019/2016 et Règlement (UE) 2019/2019.

La sécurité électrique de l'appareil est garantie uniquement si celui-ci est correctement branché à une installation de mise à la terre performante et réglementaire.

### Élimination – La politique environnementale

---

#### Emballage



L'emballage est 100% recyclable et porte le symbole du recyclage. Pour la mise au rebut, suivez les réglementations locales en vigueur. Les matériaux d'emballage (sachets en plastique, éléments en polystyrène, etc.) doivent être tenus hors de portée des enfants, car ils constituent une source potentielle de danger.

#### Mise au rebut

Cet appareil a été fabriqué avec des matériaux recyclables.

**Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2012/19/EU concernant les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE).**

En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé de l'homme.

Le symbole présent sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques.



Au moment de la mise au rebut, rendez l'appareil inutilisable en sectionnant le ████████ câble d'alimentation et en démontant les portes et les grilles, de façon à ce que les enfants ne puissent accéder facilement à l'intérieur de celui-ci.

Pour la mise au rebut, respectez les normes relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'installation et remettez l'appareil à un centre de collecte. Évitez de laisser l'appareil sans surveillance, même pendant quelques jours seulement, car il représente une source de danger pour les enfants. Pour obtenir de plus amples détails au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, veuillez vous adresser au bureau compétent de votre commune, à la société locale de collecte des déchets ménagers ou directement à votre revendeur.

---

## Déclaration de garantie

---

Dans la mesure où les revendications concernent l'élimination de défauts (règlement légal), celles-ci sont à déposer auprès du partenaire contractuel (commerçant spécialisé). Au delà le distributeur fournit la garantie de fabricant suivante :

1. Pour cet appareil, le fabricant assure une garantie de 24 mois (\*) selon les conditions décrites ci-après, le début de garantie comptant à partir de la date d'achat auprès du commerçant qui doit être documentée par l'original de la facture ou toute autre preuve écrite.
2. Les droits de garantie sont à faire valoir auprès ou l'appareil a été acheté.
3. La garantie s'étend à la réparation de tous les dommages et vices de l'appareil résultant sans aucun doute de vices de matière ou de construction pendant la période de garantie.
4. Ne sont pas couverts par la garantie volontaire les dommages et défauts provoqués par un raccordement non approprié, une manipulation impropre, ainsi que le non-respect des directives de programmation et d'utilisation. La garantie volontaire ne prend pas en charge les travaux d'installation et de programmation effectués par le commerçant spécialisé. Le client ne dispose pas du droit à des travaux d'installation ou de programmation gratuits du commerçant spécialisé. La garantie volontaire n'englobe pas les défauts qui n'amoindrirent que peu la valeur ou la capacité de fonctionnement de l'appareil|. D'autres coûts, comme par ex. ceux de l'installation et des déplacements, sont expressément exclus dans le cadre de la garantie volontaire.
5. Le distributeur a la possibilité, s'il le veut, de remplacer l'appareil défectueux par un appareil de même valeur au lieu de procéder à une réparation. D'autres droits de dommages et intérêts ne sont pas octroyés. Après réparation ou échange, les données sauvegardées dans l'appareil sont effacées.
6. Cette garantie volontaire ne s'applique pas lorsque des modifications ont été apportées au produit ou lorsque le produit est utilisé dans un pays pour lequel il n'a pas été conçu et fabriqué.
7. La garantie volontaire sera seulement applicable si l'appareil, entièrement emballé contre bris et coups (si possible dans l'emballage d'origine), est envoyé au distributeur avec la justification de garantie.
8. Si le contrôle révèle que le cas est hors garantie ou que le produit n'a pas de défaut, c'est à l'utilisateur de supporter les coûts de réparation et de vérification. Le commerçant spécialisé se chargeant de ce droit ressortant de la garantie volontaire a le droit de facturer ces frais.
9. Toute prestation ressortant de la garantie volontaire n'implique ni le prolongement des délais de garantie ni ne met-elle en œuvre un nouveau délai pour la garantie volontaire.
10. Les droits de garantie légaux du client final ne sont ni exclus ni restreints par cette déclaration de garantie du fabricant.

Le client bénéficie de toutes les garanties prévues par la directive 1999/44/CE du Parlement européen et du Conseil du 25 Mai.

(\*) Seulement pour les pays de l'Union Européenne

---

---

---

---

# HÆGER

---

Meet the family



**HAEGERTEC, s.a.**

Edifício HAEGER – Pct. Cidade de Londres, 1  
Parque Industrial do Arneiro  
2660-456 S. Julião do Tojal  
PORTUGAL  
<http://www.haeger.pt>

Tel: +351 21 949 83 00 (Geral)  
Tel: +351 21 949 83 02 (Pós-Venda)  
Fax: +351 21 949 83 25  
e-mail: [assistencia@haeger.pt](mailto:assistencia@haeger.pt)  
e-mail: [comercial@haeger.pt](mailto:comercial@haeger.pt)

